

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ◊ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ◊ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Lunes 14 de octubre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.911

Levantada la suspensión a las obras de Zamarramala

La Comisión de Patrimonio decidió, en su sesión del viernes, proponer el levantamiento de la suspensión que había impuesto a las obras que la Diputación llevaba a cabo en la carretera que conduce a Zamarramala.

La corporación provincial estaba reformando los márgenes de la subida, sin haber presentado el proyecto de la variación a la Junta. Trámite obligado en este caso, al tratarse de un paraje protegido por varias leyes y decretos relacionados todos ellos con la defensa del patrimonio histórico artístico.

Por este motivo, el delegado territorial de la Junta de Castilla y León decidió el pasado miércoles decretar la paralización de las obras,

Presentado el proyecto por la Diputación, la Comisión de Patrimonio estudió su alcance el pasado viernes, acordando la aprobación de las actuaciones ya realizadas, dado que no se modifica el número de curvas, ni su radio, que son los del petril original; a la vez que el tratamiento experimentado anteriormente que se va a dar a los cortes realizados en las rocas va a reducir al mínimo el impacto visual.

Al cierre de esta edición, la Diputación Provincial esperaba la llegada de un telegrama en el que se le comunicara el levantamiento de la suspensión, para ordenar inmediatamente la reanudación de las obras.



El Acueducto de Segovia puede quedarse sin iluminación.

PEÑALOSA

Mientras ha concluido el cambio de lámparas en el recinto histórico

Los principales monumentos de Segovia están sin iluminación

La instalación de la nueva iluminación en el alcázar está prácticamente concluida, pero cuestiones administrativas impedirán su funcionamiento antes de

dos meses. Las obras de restauración en la catedral obligaron a desmontar la mitad de los proyectores, por lo que la red no puede ser de momento activada. Y por

último, el proyecto, ya adjudicado, de iluminar el acueducto está parado por la Comisión de Patrimonio con el peligro de que los actuales focos queden obsoletos.

Luto en Madrid por la muerte de Rodríguez Sahagún

El exalcalde de Madrid, Agustín Rodríguez Sahagún, falleció ayer en París a los 59 años a consecuencia del repentino agravamiento de una dolencia cardiovascular, de la que había sido operado en una clínica francesa. Rodríguez Sahagún fue uno de los artífices de la transición española, ejerciendo importantes labores en los primeros gobiernos democráticos; además de aportar su bondad, perseverancia y capacidad de trabajo. El actual alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, ha decretado hoy jornada de luto en la capital, en memoria de uno de los alcaldes más queridos por sus paisanos.

(Pág. 16)

OTOÑO - 91

MODA PARA ESTA TEMPORADA

Camisas, pantalones, jerseys...
Plumíferos, trajes, chaquetas...

"CALIDAD Y ESTILO EN EL VESTIR"

CONFECCIONES DIEZ



ANTONIO

Valioso punto del Whisky DyC frente al Fabero

El Whisky DyC logró ayer un importante punto frente al Fabero, al empatar a uno en la séptima jornada de la liga de Tercera División, grupo VIII.

Por su parte, la Gimnástica Segoviana no pudo con un Zamora que logró en La Albuera la primera victoria de la temporada, merced a un penalty de Moral a Colino, que transformó Víctor Rodríguez.

En fútbol-sala, Caja Segovia debutó con éxito en el polideportivo "Pedro Delgado", al vencer al Garvey Jerez por 5-3. El conjunto local logró remontar un adverso 0-3 en los últimos ocho minutos del partido.

Por lo que respecta a la Primera femenina de baloncesto, Caja Segovia consiguió derrotar en Las Palmas al Gran Canaria por un apretado 72-76.

En ciclismo, Pedro Delgado se adjudicó ayer con facilidad el Critérium de Ases de Fuenlabrada, en el que participaron la totalidad de las figuras españolas.

(Págs. 10, 11, 12, 13 y 14)

El Taller de Arte de la cárcel de Segovia trabajará en esculturas

Siete reclusos del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia participaron la pasada semana en una experiencia en la que el arte y la reinserción social son objetivos primordiales. El Taller de Arte Experimental, que viene funcionando desde marzo de este año en la cárcel provincial, aborda en esta ocasión la escultura como medio de expresión de la idea de libertad, tomando como referencia la montaña. La localidad segoviana de Navas de Riofrío ha sido la base de operaciones de estos reclusos, que apoyados por los artistas Rafael Torres y Maruja Vicente, junto al educador del centro, Jesús Hernández, han plasmado con materiales obtenidos de la propia naturaleza los bocetos de lo que serán después sus obras escultóricas.

El Taller realizó el pasado mes de julio una exposición de pintura que, bajo el lema "Proyectos para hablar de un paisaje humano", fue visitada por un numeroso público.

(Pág. 5)

Al día

■ El recorte en los presupuestos de Educación afecta a varios centros de la provincia

(Pág. 3)

■ Se teme por la vida de uno de los 11 heridos por una explosión de propano en Valladolid

(Pág. 8)

■ El IPC de septiembre subió un 0,8 por ciento

(Pág. 8)

■ La ONU interviene en la Conferencia de Paz de Yugoslavia

(Pág. 9)



STAFFORD
LANGUAGE
SCHOOL

Aprenda o mejore
su INGLÉS

Todos los niveles
Jóvenes y adultos

Matrícula abierta hasta
30 octubre
LUNES a VIERNES
4 a 9 de la tarde

INFORMACION
C/ LOS ZULOAGA, 3
Teléf. 44 13 87

RAFAEL LOIS ARBOLISTAS

LLAMENOS SIN COMPROMISO

Presupuestos detallados.
Contratos quinquenales,
bienales, etc., etc.

C/. Real 106. Hf. 911-443176
SAN CRISTOBAL DE PALAZUELOS
40194 SEGOVIA



TRABAJOS DE APEO Y DERRIBOS DIFICULTOSOS
SUSTENTACION ARTIFICIAL, TALLA DE JOVENES
EJEMPLARES. SANEAMIENTO DE ARBOLADO DE ALINEACION
TRATAMIENTOS DEL SUELO Y TRABAJOS FORESTALES

MADE IN SPAIN

ALTA TENSION

GRACIANO PALOMO

Será una semana para el recuerdo. José Luis Corcuera quiere apretar los enchufes a los españoles; muere el "sabio" Pío Cabanillas; la gresca González-Aznar alcanza su punto álgido y el aumento del paro destroza el diseño económico de Solchaga. ¿Hay quién dé más? Pero aquí el más principal asunto es la libertad. El discurso del ministro Corcuera debe quedar como muestra de todo lo que queremos archivar bajo siete llaves en el sepulcro del Cid. ¿De dónde ha salido este señor? ¿Por qué el señor presidente no arropó con su presencia a su ministro en el debate más importante del año? ¿Tiene pensado cesarlo una vez que la Ley esté en el BOE? Demasiados interrogantes cuando se juega con la seguridad jurídica y los derechos fundamentales.

Tal y como están las cosas toda seguridad constitucional es poca. Sin duda, la "ley Corcuera" re-

presenta el más grave atentado contra las libertades desde 1978 en este país, y viene a poner sobre el mantel el acojone que le ha entrado al Gobierno ante el fracaso de su política de orden público. ¡Qué espectáculo kafkiano ver al abogado Mohedano defender con vehemencia lo indefendible! El olor a Chelala subía hasta la tribuna de prensa.

¿Qué favores le debe el exmilitante comunista al señor de la porra para prestarle tanta ayuda? Hace unos años, Mohedano giraba minutas millonarias a los presidentes autónomos socialistas; ahora debe pasarlas con cargo a los fondos reservados de Interior. El buen ministro De la Quadra no tuvo fuerza suficiente para oír al "chispas" arremeter contra jueces, periodistas, intelectuales, diputados, etcétera. ¡Qué orgía madre mía! Si la Ley pasa --que pasará-- no queda otro remedio que invocar directamente al pueblo.

Pío se fue, susurrante, fiel a su estilo, sin decir ni pío. Ha sido uno de los políticos más florentinos, inteligentes, sabios que he conocido.

-- Mira Palomo, me dijo una vez en Estrasburgo, yo no es que sea pequeño, es que estoy muy concentrado...

Cabanillas pasaba ya de toda ambición relumbrona. Aspiraba a influir y a fe que se había convertido en uno de los principales consejeros áulicos del "halcón" de Génova 13. Ha dejado en Mariano Rajoy su más fiel discípulo político.

-- Mira, Graciano, ¿sabes por qué Colón descubrió América...? --No, Pío, dime.

-- Pues porque los vientos alíseos le eran favorables, ¡coño! que los castellanos sois muy brutos y os falta cintura.

Pío se va a desternillar de risa, eso sí, muy suave como la lluvia pontevedresa, cuando Felipe González y José María Aznar se vean a cara de perro en el palacio de La Moncloa. ¡Cómo le va a echar de menos el aspirante!

Y entre las porras de Corcuera, las sandeces de Rosita Conde, las pataletas histéricas del PP, vienen los datos socioeconómicos y nos dejan fritos y con la gota fría pendiente de nuestras cabezas. El aumento del paro es una de las realidades --junto al problema de la droga que ha puesto en pie de guerra a toda España-- que llega al corazón de los españoles.

Para qué engañarse: el inmenso poder socialista, junto a la capacidad indudable de liderazgo de Felipe González, se ha sustentado y sustenta sobre una buena situación económica general. Si se derrumba, el kiosco se les vendrá abajo. Quizá por eso, don Felipe no asistió al Congreso. Ya le preocupa más la seguridad en el cocido que la libertad. ¡Vivir para ver! También los vencedores son vencidos por la victoria.

Parábola del señor obispo y la moral

MANUEL GONZALEZ HERRERO

Erase una ciudad, antigua y bella, oreada por las brisas de la sierra cercana, a la que llegó un señor obispo nuevo, nombrado por el Papa, como es natural. Hace de esto unos veinte años, más o menos. Antiguamente, hubiera subido, montado en una mula blanca, por la calle Real hasta la plaza de la catedral. En esta ocasión hizo el recorrido en un modesto coche, pero eso sí, descubierto para que pudieran verle sus nuevos diocesanos; deseosos, además, de recibir las primeras bendiciones del nuevo pastor.

La ciudad le recibió en masa. Siempre ocurría lo mismo, desde muchos siglos atrás. El pueblo se congregaba espontáneamente y con el mayor entusiasmo, sólo por dos motivos: o para dar la bienvenida a un nuevo prelado, como en esta ocasión, o bien, todos los años, para festejar a la Virgen Patrona de la ciudad y su tierra.

Aquel señor obispo llegaba a su diócesis en un momento difícil y aún comprometido. El país estaba gobernado, desde hacía muchos años, por un general que dicen que había ganado una guerra. Muchos pensaban que aquel gobierno oprimía al pueblo y no respetaba los derechos humanos y las libertades de los ciudadanos. Otros estaban conformes y algunos privilegiados se aprovechaban de las ventajas de arrimarse al poder.

La Iglesia, por varias razones, algunas explicables y otras menos, había estado muy bien avenida con el Gobierno del general, que al precio de ciertas sumisiones, le venía dispensando tangibles beneficios, por los que la Iglesia le daba sus bendiciones.

Pero últimamente, acaso en parte porque ya se empezaba a barruntar el ocaso de aquel régimen, algunos clérigos comenzaron a oponerse y a contradecirle, a predicar la necesidad de un cambio, o sea de una democracia. Y, naturalmente, los más atrevidos o radicales fueron perseguidos y algunos encarcelados.

El señor obispo no era político. Era un hombre intelectual y espi-

ritual, con una idea moderna de la Iglesia; moderna porque era la original y verdadera: no la iglesia del poder, sino la de los hombres, y en particular, los pobres, los oprimidos, el Pueblo de Dios.

Pero eso chocaba entonces y más cuando se vio que el señor obispo comprendía, ayudaba, visitaba en la cárcel y acogía en la diócesis, incardinaba, a algunos de los curas disidentes. Entonces el señor obispo se hizo muy buenc para algunos --los que se dicen progresistas--, y concitó el rechazo de los otros, incluidos ciertos dignatarios eclesiásticos que, con su incompreensión, le hicieron el vacío y dieron paso a un inevitable dolor y sufrimiento.

Mientras tanto el señor obispo no se instaló en el hermoso palacio de sus antecesores. Vivía en un sencillo piso de planta baja y caminaba por las calles, solo, como un vecino más, vestido con una modesta sotana negra, sin mayores distintivos. El personal recordaba a anteriores obispos, vestidos de rojo, capa de larga cola, sostenida por el séquito de seminaristas, como los prelados del Renacimiento. A su paso los niños corrían, obedientes y asustados, a besarle el anillo.

Resultó que aquel señor obispo era un hombre sabio y bueno, y así lo vio y comprobó el pueblo --que, conforme a su vieja sabiduría, cree más en los hechos que en las palabras--, año tras año. Se vio que aquel hombre no tenía los defectos comunes de los mortales: no era soberbio sino humilde, y le eran por completo ajenos la vanidad, la ambición y la codicia.

En la ciudad daba cada día testimonio vivo de la disciplina que se llama moral. Sencilla, naturalmente, sin ostentación alguna. Ahora, en una sociedad en gran parte desmoralizada y deshumanizada, ávida de dinero, opulencia y goce, cuando alguien se preocupa de la moral no tiene más que dirigir su mirada a aquel señor obispo que hace unos veinte años entraba por las puertas de la ciudad.

POR PRIMERA VEZ EN SEGOVIA

GRAN EXPOSICION DE ANTIGÜEDADES EN EL HOTEL ACUEDUCTO

TENEMOS EL GUSTO DE INVITARLE A LA EXPOSICION Y VENTA DE OBJETOS DE ARTE: PINTURA, BRONCES, RELOJES (de mesa y bolsillo de plata y oro), MARFIL, BASTONES, BARGUEÑOS, MOTIVOS TAURINOS.

ESPECIALIDAD EN COMODAS, DESPACHOS, PLATA, MUEBLES, LAMPARAS (de madera y marfil), etc... RELOJ MORE DE PARED, Y PINTORES VELAZANETI Y CASTRIVIEJO, Y PINTORES CASTELLANOS.

HORARIO: De 10 a 11 noche

DIAS: Hasta el próximo martes, día 15 de octubre



EL SEÑOR

D. Arcadio Mardomingo Velasco

Falleció en Segovia

A los 87 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Fabián, Isidoro (párrroco de La Granja), Consolación y Francisco Mardomingo Merino; hijos políticos, Inés Ballesteros, Pedro Merino y Esperanza Paniagua; hermanos, Josefa y Angel Mardomingo Velasco; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 14, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de Escalona del Prado, y acto seguido el sepelio en el cementerio del mismo.

La misa de privilegio se dirá el día 16, a las 7 de la tarde, en La Granja.



JAVIER CALVO

A través de esta nota informativa, hago pública ni más enérgica protesta por el derribo del edificio hasta ahora ubicado en la calle San Francisco, número 52, de la capital segoviana, por cuyas peculiaridades arquitectónicas era denominado "la Casa de los Peces". Sólo con leer el texto adjunto, se adivina el atentado urbanístico que se acaba de cometer contra

nuestro patrimonio debido a la nefasta actuación de desalmados de la estética. Considero que este inmueble se pudo recuperar y rehabilitar sin excesivos inconvenientes, sobre todo por tratarse de un edificio catalogado. Según figura en el libro "Casas de Segovia" (pág. 76), de Eduardo Martínez de Pisón, la "Casa de los Peces" disponía de un patio desde la

entrada hacia el fondo y abajo, a la derecha, la alberca hoy vacía de los populares peces, quizá una antigua pila para el lavado de lanas y paños. La estructura interna del inmueble transporta a otra época; la intacta, aunque deteriorada arquitectura de esta casa es una de las mejores muestras de entramado de Segovia".



La catedral, en obras y sin luz.

PEÑALOSA

Mientras ha concluido el cambio de lámparas en el recinto histórico

Los principales monumentos de Segovia están sin luz

La instalación de la nueva iluminación en el alcázar está prácticamente concluida, pero cuestiones administrativas impedirán su funcionamiento antes de dos meses. Las obras de restauración en la catedral obligaron a desmontar la mitad de los proyectores, por lo que

la red no puede ser activada. Y el proyecto, ya adjudicado, de iluminar el acueducto está parado por la Comisión de Patrimonio con el peligro de que los actuales focos queden obsoletos. Los tres principales monumentos de Segovia no tienen iluminación ornamental.

JESUS MARTINEZ CALLE

Hace dos años, el Ayuntamiento acometió la iluminación de ocho monumentos de la ciudad: torreones de Lozoya y de Arias Dávila; iglesias de San Martín, San Lorenzo, San Esteban y Vera Cruz; Casa de los Picos y Palacio Arzobispal. Este año, la iglesia de San Millán y el alcázar fueron los objetivos propuestos y, en ambos casos, la obra a realizar está casi finalizada.

En el alcázar se trata de una iniciativa de la Junta en la que colabora el Ayuntamiento. Sobre el proyecto primitivo se ha producido una modificación, mediante la que se pretende reforzar la zona del valle del Eresma. Allí la vegetación atenúa bastante la acción de los focos, según afirmó Miguel Angel Moreno, técnico del servicio municipal de electricidad y alumbrado público.

La Comisión de Patrimonio paró el proyecto ya adjudicado de iluminación del acueducto. Es un monumento, que por sus peculiaridades características, exige una acción particularísima. Varias han sido las iniciativas estudiadas, como proyectores bajo tierra y empleo del rayo láser. Si pronto no se adopta una decisión, la actual

iluminación quedará obsoleta y el acueducto a oscuras.

Las obras de restauración en la catedral obligaron a desmontar la mitad de los proyectores. Mientras la reparación no concluya, este edificio gótico permanecerá sin su habitual colorido.

Aún es muy extenso el trabajo a realizar en materia de iluminación de monumentos en la ciudad. El amplio abanico de joyas históricas obliga al Ayuntamiento a no plantearse prioridades. Además en el tema de la luz, se trata de reducir gastos, para que la deuda con Unión Fenosa al menos no aumente, y si es posible se rebaje, según Alfonso Estirado, concejal de Urbanismo y Obras.

CAMBIO DE ILUMINACION

La reducción del consumo, el aumento del flujo luminoso y el cambio de líneas muy deterioradas fueron los tres objetivos perseguidos por el Ayuntamiento, al emprender la sustitución de las lámparas de mercurio, que emiten una luz blanquecina, por las de sodio, de las que emanan rayos de color amarillo, en todo el recinto amurallado.

El rendimiento de la red con las nuevas bombillas de sodio se ve

incrementado en un 60%, además el color amarillo es bastante más cálido que el blanco. En total, la inversión de la corporación para el cambio de lámparas en la zona antigua ascendió a unos 21 millones de pesetas, de los cuales nueve corresponden al último proyecto, de este mismo año.

La Ley de Patrimonio establece para los recintos históricos que el cableado de luz y teléfono vaya bajo el suelo. Para dar cumplimiento a este precepto, el Ayuntamiento de Toledo ha firmado ya un convenio. Sin embargo, la corporación segoviana sólo ha podido, por el momento, obligar a los constructores a que lleven a cabo canalizaciones subterráneas en las nuevas edificaciones. Según el Ayuntamiento, cuando se instale la nueva red de abastecimiento de agua, se aprovechará para enterrar los tendidos de la luz. De esta forma, se reducirán los costes, puesto que el levantamiento de las aceras se llevará a cabo sólo una vez, según manifestó el alcalde, Ramón Escobar, quien aprovechó las últimas visitas a la ciudad de los consejeros de Cultura y Fomento para hacer hincapié en la necesidad de firmar un convenio con la Junta que permita acometer estas obras.

Cariño contra los vándalos

J.M.C.

Los gamberros se muestran tan activos últimamente, que muchas bombillas no se ponen tan siquiera en funcionamiento. Así las farolas del paseo de San Juan de la Cruz no llegaron a encenderse.

El vandalismo contra el alumbrado está alcanzando cotas peligrosas. Ahora no se conforman con apedrear las lámparas, sino que arrancan los cajetines de los cables de luz. "Incluso los han rociado

con gasolina y prendido los cuadros", señaló Miguel Angel Moreno.

La detención o la denuncia de los gamberros resulta bastante complicada, porque actúan casi siempre de madrugada. Ramón Escobar entiende que la única solución posible es la de mentalizar a los jóvenes desde pequeños. Con este fin, el alcalde ha solicitado presupuesto a una empresa para iniciar una campaña de "cariño" a la ciudad.



I.U. pregunta al Gobierno

El recorte presupuestario en Educación afecta a varios centros en Segovia

ANGELICA TANARRO

El recorte presupuestario que ha sufrido el Ministerio de Educación está teniendo repercusiones en varios municipios de la provincia de Segovia. Algunos ayuntamientos han recibido un escrito del Ministerio en los que se comunica la cancelación de las inversiones previamente concedidas para obras de mejora en centros educativos.

Estas inversiones estaban destinadas en algunos casos a cambiar antiguas instalaciones, crear zonas deportivas o remodelar edificios.

La cancelación de estas inversiones ha sido objeto de una pregunta parlamentaria del grupo Izquierda Unida.

La iniciativa ha partido del alcalde de Palazuelos y responsable de Organización de I.U. en Segovia, Domingo Asenjo, que preside uno de los ayuntamientos afectados:

"Concretamente teníamos concedida una inversión cercana a los ocho millones de pesetas que ha sido cancelada. Parte de esa inversión estaba destinada a la construcción de una pista polideportiva en el colegio público de Palazuelos, algo muy necesario ya que en el pueblo no tenemos ninguna instalación para la práctica del deporte. Otra parte de la inversión era para cambiar las calefacciones de leña de las aulas de Preescolar de San Cristóbal y del colegio de EGB de Palazuelos. En este caso el Ayuntamiento tendrá que asumir este coste".

Según el testimonio de Domingo Asenjo, muchos colegios públicos de la provincia mantienen instalaciones obsoletas que inclu-

so pueden llegar a ser peligrosas para los niños, como las antiguas estufas de leña que aún permanecen en sus aulas. "El año pasado un tubo de una de estas estufas se cayó en medio de la clase, sin que afortunadamente causara ningún daño".

"Una vez recibida en Palazuelos la noticia de la cancelación de la inversión prevista, su alcalde tuvo noticias de que otros municipios como Juarros de Voltoya o Pedraza de la Sierra estaban en la misma situación y que otros centros de Enseñanzas Medias como el "Angel del Alcázar" de Segovia también habían sufrido la paralización de obras previstas.

"Para conocer a cuántos municipios y centros afectaba el recorte presupuestario y a cuánto ascendía en la provincia de Segovia —afirmó Asenjo— me dirigí por escrito a la Dirección Provincial del MEC. Pasado un mes en el que no obtuve respuesta, decidimos trasladar la pregunta al Gobierno a través del grupo parlamentario de Izquierda Unida".

En la pregunta, se pide al Gobierno que explique a cuánto ascendía la inversión prevista por el MEC para obras en centros públicos de EGB, Preescolar e institutos de Enseñanzas Medias en la provincia, cuál era la distribución de los recursos por municipios y presupuestos, cuál es el monto de las obras paralizadas y a cuántos municipios, centros y obras ha afectado. Asimismo se pregunta al Ministerio qué criterios se han utilizado para la cancelación de unas obras y la continuación de otras y qué perspectivas hay de poder recuperar las inversiones paralizadas.

García Cantalejo pregunta a la Junta sobre construcción de raquetas en la CL-601

REDACCION

El procurador socialista por Segovia, Angel Fernando García Cantalejo ha elevado una pregunta a la Junta de Castilla y León sobre la posible construcción de "raquetas" en algunos puntos de la carretera CL-601.

García Cantalejo, en los antecedentes previos a la pregunta, señala el peligro que supone para el tráfico en la vía antes citada de algunas zonas que tiene cruces con otras carreteras locales o comarcales. Los puntos más peligrosos a juicio del procurador socialista son el desvío hacia Yanguas de Eresma o en el cruce de la CL-601 con la C-211 hacia Tabanera la Luenga, Mozoncillo y Aldea Real o en el cruce de la CL-601 hacia Gomezseracín, Chañe, Remondo... carreteras estas últimas que corresponde a la red complementaria de Castilla y León.

"El volumen de tráfico que soportan estos cruces --dice la pregunta-- hacen aconsejable y muy necesario el disminuir al máximo los peligros potenciales; para lo cual sería conveniente la construcción de raquetas para dirigir el tráfico".

El procurador socialista pregunta al Gobierno autonómico si tiene intención de construir raquetas en los puntos antes citados y, en caso afirmativo, que señale las fechas de construcción.

SANTA TERESA
PREFABRICADOS
DE HORMIGONES
 LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Martes 15 de octubre
Van 288 días; faltan 77.
Sol: De 7,25 a 18,36 horas.

SANTORAL

Santos: Teresa de Jesús, Calixto y Diosdado.

PENSAMIENTO

"El enemigo sólo empieza a ser temible cuando empieza a tener razón". (Jacinto Benavente).

FARMACIAS DE GUARDIA

Hoy: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 7,30 y 10,30, "Pensamientos mortales". Sala ZULOAGA, día de descanso.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Del Paular a Segovia. 1919-1991. Hasta el 20 de octubre

EN EL TORREON DE LOZOYA

Del Paular a Segovia. 1919-1991. Hasta el 20 de octubre.

EL TIEMPO

En Segovia

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 11°
Temperatura máxima: 12,2°
Presión: 671,5
Humedad del aire: 56%
Dirección del viento: Oeste
Fuerza del viento: 21 Kms/h.
Horas de sol: 0,2
Lluvia: 3

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 6,6°
A las 8: 7,4°
Humedad: 97%
Presión: 672,5
Viento del Oeste-Noroeste
Fuerza del viento: 11 Kms/h.
Lluvia: 1,8

BIBLIOTECA

EL HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

El horario de servicio de la Biblioteca Pública es el siguiente:
Sala de Lectura: 10 a 13,30 horas y 17 a 21 horas.
Servicio Préstamo: 11 a 13,30 horas y 17 a 20,30.
Sala Infantil: 17 a 20 horas.

Lea Vd. EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

STALIN HA EXIGIDO TODA LA PRODUCCION DE GUERRA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Nueva York.—Stalin ha exigido toda la producción norteamericana de material de guerra y la mitad de la de Inglaterra, según afirma el colaborador político del "New York Daily Mirror" en un artículo sobre la Conferencia tripartita de Moscú. Agrega que el "zar rojo" "habló muy claro y sin rodeos" a los jefes de las delegaciones enviadas por Inglaterra y los Estados Unidos a la U.R.S.S.—Efe.

SITUACION MILITAR

Radio Moscú ha difundido un artículo de fondo del diario "Pravda" en que se reconoce que los alemanes prosiguen su avance contra los centros vitales de la Unión Soviética y que el peligro es grande para ésta. Añade que sería una equivocación no querer darse cuenta de la situación, pero que tampoco debe por ello cundir el pánico. El artículo exhorta a la población a entrenarse en el manejo de las armas sin pérdida de tiempo y a aprender la instrucción militar.—Efe.

Programaciones de TV

TV-1

15,00 Telediario-1.
15,35 Rubí.
16,25 La palmera.
17,30 Avance Telediario.
17,35 Más vale prevenir.
18,00 Juega con nosotros.
Incluye. La tira de cuentos: "Los cuentos de Nana Bunilda"
19,35 Norte y Sur.
20,30 Telediario-2.
Incluye El tiempo.
21,05 El precio justo.
22,30 La piovra.
23,40 A debate.
0,40 Diario noche.
1,10 Acervo.
"Indumentaria". Intervienen: José Luis de Vilallonga, Jesús del Pozo, José Vibot, Rosa María Martí, Teresa Conella. España ha sido siempre un país preocupado por la moda en el vestir. Hoy se realiza una visita por algunos de los museos relacionados con el tema, como el de las ricas telas medievales, el de trajes reales del Palacio de Aranjuez, el Museo Textil de Barcelona, completándose el programa con el Museo del Calzado y el Museo de Vibot de Palencia.
1,35 Despedida y cierre.

TV-2

14,00 Noticias.
14,05 La familia Monsters, hoy.
14,30 Clip, clap, video.
15,00 Cifras y letras.
15,30 Poder en el Pacífico.
16,30 Noticias.
16,35 Falçon Crest.
17,30 Murphy Brown.
17,55 Noticias.
18,00 Primera sesión.
20,10 En busca de la aventura.
"Caida libre".
21,00 Noticias en La 2.
21,15 Aquellos maravillosos años.
21,40 Las chicas de hoy en día.
22,10 La estrella es...
La universal. (75 aniversario). La universal y el suspense. "Marnie, la ladrona". 1964. Ciento veinticuatro minutos. Dirección: Alfred Hitchcock.
0,30 Cine Club.
Joseph Losey: De América a Europa. "El sirviente". 1963. Ciento catorce minutos. Dirección: Joseph Losey. Británica. Intérpretes: Dirk Bogarde, James Fox, Sarah Miles.
3,00 Despedida y cierre.

TSG

14,00 Avance informativo.
18,00 Avance informativo.
18,05 Música.
20,40 Dibujos animados.
21,00 Informativo.
21,15 Sólo deporte.
22,30 Informativo.

TV REGIONAL

13,00 Avance informativo
Un resumen de las noticias más destacadas del día
13,02 El deporte
La actualidad deportiva de la región, con un análisis de las mejores jugadas.
14,00 Informativo de Castilla y León
14,20 El tiempo

TELEMADRID

14,30 Telenoticias.
14,55 El tiempo.
Presentadora: Isabel Prinz.
15,00 Riviera.
15,30 Belleza y poder.
16,20 Cine de tarde.
"Búsqume a esa chica".
18,00 Los Snorkels.
"El atajo más largo". "Los espantos de los Snorkels".
18,20 Brake Star, el sheriff del espacio.
"La noche de Torotaque".
18,45 Doctor Who.
"El terror de los Zigones" (segunda parte).
19,15 Pop-7.
Presentadora: María Angeles Rodrigo.
19,40 Magnum.
20,30 Cuestionario millonario.
Nuevo programa.
21,00 Telenoticias.
21,25 El tiempo.
21,30 Sesión de primera.
"Los girasoles". Italo-francesa. 1964. Ciento dos minutos. Dirección: Vittorio de Sica. Intérpretes: Sofía Loren, Marcello Mastroianni, Ludmila Savelyeva, Galina Andreeva, Anna Carena.
23,20 La hora de Alfred Hitchcock.
"Donde la hiedra crece". Intérpretes: Eileen Baral, Margaret Leighton, Carl Benton Reid, Juanita Moore, Joel Fluellen, E. J. Andre, Lila Perry. Eva, una niña huérfana de siete años, es recogida por su tía. Los problemas surgen rápidamente entre ambas, pues la tía no puede soportar los "amigos imaginarios" de su sobrina.
0,20 Telenoticias.
0,35 Pop-7.
Repetición.
1,15 Fin de emisión.

ANTENA 3 TV

15,00 Noticias.
15,30 Telenovela.
16,25 Telecine.
17,40 Teletienda.
17,50 Noticias.
17,53 La merienda.
18,50 Telenovela.
"El oro y el barro".
19,50 La ruleta de la fortuna.
20,30 Noticias.
Con Fernando González Urbaneja y Roberto Arce.

21,00 Teletienda.
21,01 Serie.
"El equipo A".
21,58 Noticias.
22,00 La película del lunes.
0,03 Noticias.
Con José María Carrascal.
0,20 Diamantes.
Serie.
1,10 Serie.
"Hospital general".
1,55 Telenovela.
"Pasarela".
2,45 Colegio Libre de Eméritos-Aula 3.
(Repetición).
3,15 Cierre de emisión.

TELE 5

14,30 Inés Duarte, secretaria.
15,20 Viente de alquiler.
En la casa de Molina, éste aconseja que se case con Clara.
16,25 Remington Steele.
17,20 Superquav.
19,00 Vip guay.
19,30 ¿Hablando se entiende la basca?
20,00 Hoy.
Avance informativo.
20,05 Su media naranja.
20,45 Telecupón.
21,05 Topacio.
22,00 Gran pantalla TV.
24,00 Entre hoy y mañana.
0,25 ¿Hablando se entiende la gente? Pressing.
1,40 Arco Iris.
(Repetición).
2,10 El inspector Derrick.
"La hora del asesino".
3,15 Cierre de emisión.

CANAL +

14,00 Redacción mediodía.
14,05 Dibujos.
"Los guerreros sobre ruedas".
14,30 Telecorredía.
Tony Randall.
15,00 Cine (c).
"El río de la muerte".
16,43 Cine (c).
"Escenas de la lucha de sexos en Beverly Hills".
18,25 Especial infantil (c).
20,00 Redacción tarde.
20,05 Los 40.
20,30 El día después.
21,28 Información meteorológica.
21,30 Redacción noche.
21,54 Información deportiva.
22,00 Estreno.
"Sexo, mentiras y cintas de video" (c)
23,40 Cine (c).
"El regreso de Martin Guerre".
1,30 Boxeo (c).
Lennox Lewis-Glenn McCory
2,30 Cine (c).
"Lola".
4,05 Cierre.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA



ANUNCIO DE EXPOSICIÓN AL PUBLICO DEL PADRON DE HABITANTES RENOVADO DE ESTE MUNICIPIO CON REFERENCIA AL 1.º DE MARZO DE 1991

Aprobado por el Pleno de este Ayuntamiento (celebrado en sesión ordinaria de 10 de octubre de 1991) el Padrón de Habitantes de este municipio renovado con referencia al 1.º de marzo de 1991, conforme a lo dispuesto en el artículo 74 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, queda expuesto al público en la oficina municipal de empadronamiento, durante el plazo de un mes.

Dentro del período indicado, todo interesado podrá solicitar información, en la referida oficina, sobre su inscripción en el Padrón, sobre el resumen numérico del mismo y también, si lo estiman, sobre la hoja padronal por él cumplimentada, pudiendo examinar la correspondiente documentación y presentar reclamaciones sobre inclusiones, exclusiones y demás datos referidos a su inscripción.

Segovia, a 11 de octubre de 1991.— EL ALCALDE

HERNIADOS

Cualquier trabajo, movimiento o posición podrán efectuar cómodamente usando el moderno aparato **HERNIUS AUTOMATICO**, preciso, minúsculo, lavable y sin tirantes que se lleva sin notarse. Garantizamos hasta 5 años. Bajo prescripción facultativa. V.C.C. - 8 VISITA EN SEGOVIA: Viernes, día 18 de Octubre, de 9 a 12, en el HOTEL LOS LINAJES. Calle Doctor Velasco, 9. Visitas gratuitas.

GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS
Rambla Cataluña, 34, BARCELONA. Montera, 32, MADRID

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

Trabajarán en esculturas inspiradas en la montaña

El taller de reclusos se va al campo

El Taller de Arte Experimental del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia continúa sus trabajos, en esta ocasión en un lugar poco habitual. Un albergue perteneciente a una comunidad de religiosas en Navas de Riofrío sirvió la pasada semana como marco para la segunda fase de esta experiencia, en la que la escultura será el punto de referencia para seguir abriendo caminos a la libertad.

M. GALINDO

Durante toda la pasada semana, siete reclusos de la cárcel de Segovia, acompañados por los artistas Rafael Torres y Maruja Vicente, así como por Jesús Hernández, educador del centro, trabajaron en los primeros bocetos de lo que después van a ser las futuras obras escultóricas. El trabajo de los reclusos se vio apoyado además por voluntarios de la Cruz Roja y Cáritas, que han decidido colaborar de forma directa en este proyecto. "Si ya en la pintura tratamos de descubrir el espacio --afirma Rafael Torres--, en esta segunda fase del proyecto queremos descubrir el volumen y trabajar con las tres dimensiones. Para ello, hemos querido trasladarnos hasta la montaña y de ella recoger los materiales que consideremos necesarios para nuestra obra".

Esta segunda fase del proyecto sigue contando con las mismas premisas que la primera, de manera que los reclusos trabajan con el fin de realizar una exposición de su obra. Los trabajos se están planteando como figuras en las que el cuerpo humano pueda tener cabida. "Lo que se pretende --específica Torres-- es que la persona tenga una total integración en su propia obra, de manera que no pueda entenderse sin que forme parte de la misma".



M. GALINDO

Los reclusos elaboraron los primeros bocetos de sus obras.

MATERIALES NATURALES

Otro de los condicionantes previos a este proyecto también se ha llevado a cabo en estos días de convivencia; como es el caso de los materiales. Los internos salen al campo con la filosofía del "todo vale" y recogen desde latas de refrescos herrumbrosas hasta palos y cuerdas. Las obras se orientan con el referente de la montaña, símbolo de libertad y de superación de dificultades. Para ello, reclusos y monitores realizaron una excursión hasta la Mujer Muerta para tener una toma de contacto con la realidad que pretende plasmar en sus obras. "Al principio --dice Antonio, uno de los reclusos que participan en este Taller-- piensas que todo esto es una tontería con lo que sólo vas a

conseguir unos días de redención y permisos, pero después te vas enganchando y ya sólo pasan por tu cabeza ideas para tu escultura". "Es importante que los internos sientan la obra como algo suyo --añade Rafael Torres-- porque de esta forma pueden comprender mejor cuál es el proceso de la misma y las ideas de libertad y reinserción que se pretenden conseguir".

60 SOLICITUDES

La iniciativa del Taller Experimental en la cárcel de Segovia ha calado muy hondo entre los internos del centro, llegándose a recibir más de 60 instancias solicitando la admisión en el mismo. "La verdad es que esta idea nos ha superado a todos --dice Jesús Her-

nández, educador del centro-- y tendremos que ampliar algo más los grupos de trabajo. A mí personalmente, algunos presos han llegado a "amenazarme" cariñosamente para poder entrar en el taller, lo cual quiere decir que el ejemplo de sus compañeros está siendo válido para todos".

Tras la exposición, que podría tener lugar antes de fin de año, los reclusos afrontarán la tercera fase de este proyecto, denominada "Sensación estética de la salud". Para esta tercera fase, en la que contarán con el apoyo de Cruz Roja de Segovia, los reclusos utilizarán sus cuerpos como base para la expresión plástica, a través de cremas y tónicos para la piel que devuelvan a los reclusos su autoestima y el gusto por el cuidado del aspecto personal.

Eugenio Granell vuelve a la Tertulia de los Martes

REDACCION

El pintor y escritor surrealista Eugenio Granell inaugurará mañana un nuevo ciclo de la Tertulia de los Martes.

Eugenio Granell nació en La Coruña en 1912. Su vocación artística se inicia en el mundo de la música. A finales de los años veinte se traslada a Madrid donde asiste a la tertulia de La Granja el Henar, a la que también asistía Valle Inclán, y toma contacto con numerosos intelectuales de la época.

Aunque en estos años colabora con varios medios de comunicación, su carrera como pintor y escritor se consolida en el exilio que le llevó entre otros destinos a Santo Domingo y Puerto Rico, después de haber combatido en el lado republicano durante la guerra civil española. Fue en Santo Domingo donde se vinculó al movimiento surrealista y conoció a algunos de sus más destacados protagonistas como André Bretón,

Benjamín Péret o el también pintor Wifredo Lam.

En el extranjero se desarrolló toda su carrera artística hasta su vuelta a España en los años 80. A partir de entonces ha sido objeto de homenajes y exposiciones antológicas tanto en Madrid como en La Coruña, su ciudad natal.

En Segovia fue invitado a la Tertulia de los Martes y posteriormente expuso en La Casa del Siglo XV.

Ahora vuelve para inaugurar el curso de la tertulia que reinicia así sus actividades. Como es habitual, la cita con Granell tendrá como sede el salón de actos de la Caja de Ahorros, entidad que patrocina esta iniciativa cultural.

La tertulia tendrá lugar mañana a las ocho de la tarde.

Con Ferrán Rañé como protagonista

"Makinavaja" llenó el teatro Juan Bravo de un público joven

REDACCION

Un público joven, no habitual en la sala, llenó ayer el teatro Juan Bravo en las dos sesiones que se programaron de "Makinavaja. El último choriso".

El actor Ferrán Rañé, convertido en el antihéroe urbano por excelencia, hizo las delicias de este público con sus aventuras de falso Robin Hood que se enfrenta a las contradicciones de esta sociedad.

"En un mundo podría sin ética, a las personas sensible sólo nos queda lastética, ¿entiende?". Esta frase, entresacada del espectáculo, puede resumir su filosofía, desarrollada a ritmo de teatro clip.

La música de Pata Negra es otro de los atractivos de este montaje de la compañía Tiranpalán que han dirigido Al Víctor y Pepe Miravete sobre una idea original de Ivá.

Ferrán Rañé en el papel de un ser marginal, delincuente urbano,



PENALOSA

"Makinavaja" llenó el teatro.

destaca sobre el escenario, donde hasta la escenografía de Raúl Torrent hace referencias continuas al mundo del cómic.

"Makinavaja" también triunfó en Segovia, como lo hizo en Barcelona y en el resto de las ciudades incluidas en la gira.

El cine

"Este chico es un demonio", de Dennis Dugan

ANDRES P. LLORENTE

"Este chico es un demonio" es la típica película que se estrena en vacaciones porque efectivamente es un producto para ese público infantil siempre ansioso de diversión, que sin lugar a dudas ríe las gracias del avieso niño.

Michael Oliver, sin ser nada del otro mundo, da el tipo acertado para componer la figura de un niño de siete años lo suficientemente simpático y travieso como para resultar atractivo para espectadores de cualquier edad, pero desde luego son los más jóvenes quienes mejor se pueden identificar con quien sistemáticamente machaca cualquier atisbo de disciplina o autoridad, quien castiga vengadoramente cualquier personaje odioso de los muchos que pululan por el filme; en fin el tal Junior, que así se llama el dichoso protagonista, se da el gusto de realizar ante nuestros ojos cualquier cosa por muy prohibida que esté por las más elementales normas de un comportamiento civili-

zado, por así decirlo, él lleva a efecto lo que para nosotros es causa de problemas para nuestro yo subconsciente. Es decir, el truco consiste en que Junior obre siempre de forma totalmente desinhibida para general complacencia de nuestros instintos más salvajes y groseros, una manera como cualquier otra de liberar profundas frustraciones.

Por lo demás tampoco la parte más cruda del asunto está tomada en serio y siempre hay dispuesta una solución de viñeta de comic o un planteamiento de dibujos animados para resolver con la fantasía los gags que serían irresolubles en un plano real. Así pues a "Este chico es un demonio" tampoco sería bueno mirarlo desde un punto de vista trascendental, por lo que realmente sobra ese mensaje moral que se nos viene encima mediada la película rompiendo inopinadamente el ritmo de travesuras de este emulador de Zipi y Zape. Parece un poco aquello de tirar la piedra y al final esconder la mano.



M. GALINDO

Las autoridades depositaron una corona en homenaje a los caídos.

Con una misa en el patio del Acuartelamiento

La Guardia Civil celebró el día del Pilar

REDACCION

La Guardia Civil celebró el pasado sábado la festividad de su patrona la Virgen del Pilar con una misa solemne en el patio del acuartelamiento, a la que asistieron las principales autoridades locales y provinciales. La misa, presidida por el obispo de la diócesis Antonio Palenzuela contó con una numerosa presencia de familiares y amigos de la institución, así como un gran número de guardias civiles retirados que quisieron celebrar el Pilar junto a sus antiguos compañeros. Tras la ceremonia religiosa, tuvo lugar el homenaje a los caídos, depositando una corona ante el túmulo erigido en el patio en su honor. Posteriormente, se hizo entrega de distintas condecoraciones a mandos y guardias civiles distinguidos con la Cruz de

la Orden del Mérito Militar en sus diferentes clases.

El teniente coronel José Luis Garrudo Elices, jefe de la Comandancia de Segovia, dirigió después unas palabras en las que destacó el espíritu de servicio de la Benemérita, objetivo prioritario del Cuerpo desde su fundación en 1844 por el Duque de Ahumada. "Nuestros comportamientos —dijo el teniente coronel Garrudo Elices— deben estar siempre de acuerdo con el marco constitucional, en los términos de disciplina, lealtad y compañerismo y como principal divisa, el honor que siempre ha distinguido a la Guardia Civil".

Garrudo Elices tuvo un especial recuerdo para los retirados, viudas y huérfanos del cuerpo, así como para las víctimas del terrorismo. "Que sepan los terroristas y

quienes los inducen que encontrarán siempre una respuesta heroica entre nosotros", concluyó.

La jornada concluyó con un vino español en las dependencias de la comandancia.

Por otra parte, los trabajadores de Correos y los auxiliares de Farmacia también festejaron el Pilar con una serie de actos, destacando en ambos colectivos la celebración de sendas comidas de hermandad en la que se entregaron los premios en los distintos campeonatos de juegos de cartas disputados por ambos colectivos.

Sucesos

Detenido en Villacastín el presunto ladrón de un camión

REDACCION

Una persona fue detenida y puesta a disposición judicial en Villacastín como presunto autor del robo de un camión. El detenido, cuyo nombre corresponde a las iniciales M.J.S.L., fue detenido por la Guardia Civil cuando conducía un camión Mercedes matrícula M-8210-Z, cuya sustracción había sido denunciada en el distrito de Mediodía-Atocha (Madrid). El vehículo fue puesto también a disposición del juez.

Por otra parte, ha sido denunciado el robo en una vivienda de Los Angeles de San Rafael de 5 colchones, dos camas de madera y dos sillas por valor de 150.000 pesetas.

En Segovia capital, han sido detenidos J.C.G.A y C.G.A como presuntos autores del robo a una persona con arma blanca. Asimismo, se ha denunciado la sustracción de un vehículo Seat 127 matrícula VA-9484-G, que se encontraba estacionado en la carretera de Avila.

En lo que se refiere a accidentes de tráfico, ocho han sido los que se han registrado en las carreteras de la provincia, sin que se hayan producido heridos de consideración en ninguno de ellos.

CANTALEJO

En el tramo Cuéllar-Cerezo de Abajo

Se iniciará en 1992 la reforma de la comarcal 112

MIGUEL ANGEL

El Ayuntamiento de la ciudad de Cantalejo por mediación de su alcalde José Antonio Sanz Martín, ha realizado gestiones ante la Consejería de Fomento y la Junta de Castilla y León en relación al ensanche y acondicionamiento de la carretera comarcal 112 (Toro-Rianza), en el tramo comprendido entre la villa de Cuéllar y la localidad de Cerezo de Abajo.

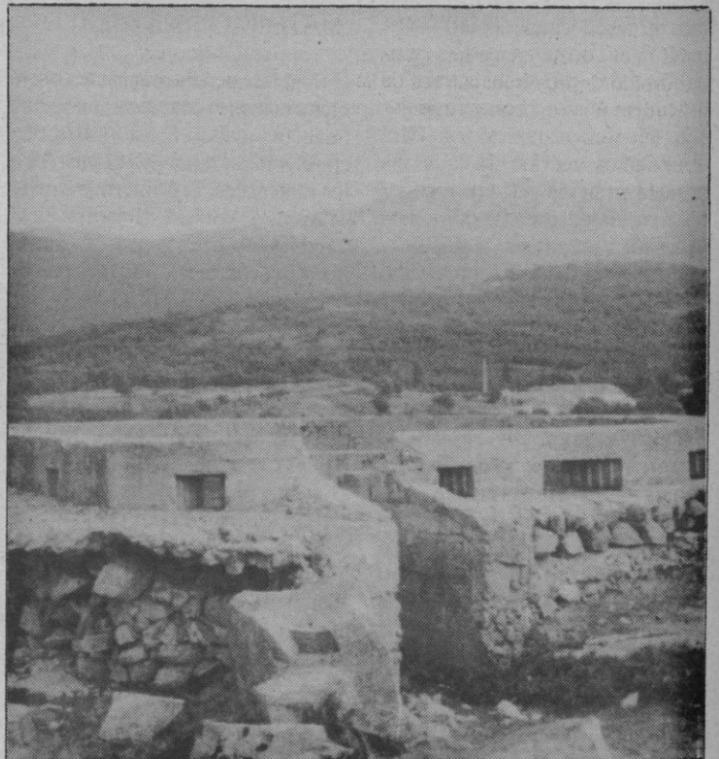
El asunto fue tratado en la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento cantalejano y se acordó enviar comunicación a todos los alcaldes de los municipios segovianos afectados, así como las copias de los acuerdos y de las propuestas de solicitud que fueron enviadas a las dos instituciones anteriormente ci-

tadas para conseguir la posible realización de las obras.

El resultado final de dichas gestiones ha sido totalmente positivo, ya que el consejero de Fomento, Jesús Merino Delgado, en un escrito particular dirigido al alcalde de Cantalejo, manifestó que en los presupuestos del próximo año 1992 ha quedado previsto la iniciación del proyecto de mejora de esta importante vía de comunicación que une nuestra provincia con la de Zamora.

Este tramo tiene una longitud aproximada de 80 kilómetros y afecta directamente a los municipios de Cuéllar, Dehesa Mayor, Hontalbilla, Cantalejo, Aldeosancho, Aldeacorro, Villafranca, Perorrubio, Duruelo y Cerezo de Abajo.

SAN ILDEFONSO



J.C.M.A.

Búnker, en las proximidades de Valsain.

Recuerdos arquitectónicos de la guerra civil

JUAN CARLOS MARTIN

VERTEDEROS DE ESCOMBROS

Como mudo testimonio de una historia pasada, un numeroso conjunto de fortines y trincheras de la guerra civil continúan protagonizando el paisaje del Valle del Eresma a pesar de estar abandonados por el paso del tiempo desde hace más de cincuenta años.

Desde que un 21 de julio de 1936 la guerra hiciera mella en San Ildefonso con la llegada desde Madrid del Regimiento de Transmisiones, que se acaba de sumar al alzamiento, republicanos y nacionales iniciaron la construcción a lo largo del frente de todo un conjunto de fortificaciones que, en algunos casos, se conservan casi intactas como testimonio de un momento y de un paisaje humano que magistralmente fue narrado por Hemingway al describir en "¿Por quién doblan las campanas?" el aserradero y la presa de Valsain.

Tal vez, de toda esta serie de fortificaciones las más interesantes para el viajero sean las que se encuentran en pleno casco urbano de Valsain.

Frente al restaurante Casa Hilaria se pueden ver dos fortines bastante bien conservados, en uno de los cuales sigue pintado el signo falangista del yugo y las flechas. Ambos, de diferentes diseño y estructura, eran puntos clave para dominar la carretera de La Granja a Villalba.

Sin embargo, otros elementos de recuerdo han pasado a convertirse en simples basureros de escombros o en vertederos de aceites de automoción, con lo que de bello vestigio de un triste pasado son, simplemente, un ejemplo de dejadez y algo más.



Junta de Castilla y León
Consejería de Economía y Hacienda



Fondo Social Europeo

CURSOS SUBVENCIONADOS

AUDITORIA INTERNA

DIRIGIDO A: Trabajadores de PYMES y autónomos

DURACION: 100 horas lectivas

DIPLOMA: Se entregará diploma a los asistentes

INFORMACION E INSCRIPCION:



llamada gratuita
900 400 173

Tras más de cuatro meses de huelga

Los trabajadores de la Vasco-Leonesa vuelven al trabajo

“Hemos perdido la batalla económica”

Los 1.650 trabajadores de la Hullera Vasco-Leonesa vuelven hoy al trabajo en las explotaciones mineras de la comarca leonesa de Gordón por el agotamiento absoluto de sus recursos económicos, tras permanecer en huelga más de cuatro meses. El secretario de la Federación de Minería de UGT y miembro del comité de empresa de la Hullera, Anatolio Díez, ha manifestado que “los trabajadores hemos perdido la batalla económica, pero no la guerra porque nuestra reivindicación es justa”.

León. (Ical).— Una asamblea de los empleados de la segunda empresa más importante del sector minero español, celebrada en el “Grupo Competidora” de la sociedad minera decidió desconvocar la huelga iniciada el pasado 4 de junio e iniciar una serie de seis jornadas de paro durante el próximo mes y medio, los días 25 y 30 de octubre y los días 6, 13, 20 y 27 de noviembre, para mantener la previsión sobre la dirección empresarial, a quien exigen una nueva oferta económica para firmar el convenio colectivo de 1991 y la readmisión de los 70 trabajadores despedidos por la empresa.

El Juzgado número 3 de lo Social de León ratificó hace unos días el despido de tres trabajadores de la Hullera Vasco-Leonesa por su intervención en unas movilizaciones del pasado mes de junio, en las que se incendiaron unas instalaciones del Grupo Santa Lucía con unas pérdidas económicas que la dirección ha evaluado en 150 millones de pesetas. Otros 67 trabajadores han sido también despedidos, nueve por lo que la dirección considera faltas “muy graves”, otros nueve

por faltas “graves” y el resto por faltas “leves”.

ULTIMA OFERTA

El director general de Minas del Ministerio de Industria, Enrique García Álvarez, no podrá mediar en el conflicto de la Hullera Vasco-Leonesa al negarse la dirección empresarial a reunirse de nuevo con los representantes de los trabajadores, ya que no piensa modificar su última oferta sobre el convenio colectivo, que recoge el 56 por ciento de las peticiones sindicales, según fuentes de la sociedad minera.

Por otra parte, los sindicatos confían en que la Hullera Vasco-Leonesa decida reunirse esta semana con ellos para analizar el expediente de regulación temporal de empleo que se va a presentar para el Grupo Santa Lucía, situado en la localidad leonesa de Santa Lucía de Gordón, cuyas instalaciones se encuentran prácticamente destruidas desde el incendio provocado durante las movilizaciones de finales de junio. En estas explotaciones trabajan 400 mineros

Según afirmó Reol Tejada

“El pacto autonómico no debe modificar la Constitución”

Burgos/Valladolid. (Ical).— Juan Manuel Reol Tejada, que fue presidente del Consejo de Castilla y León en la etapa preautonómica, considera que “no hay que sacralizar como vía única para el “pacto autonómico” el principio de modificación de los estatutos para obtener las nuevas competencias” y apuesta por la vía de la delegación desde el Gobierno central. En una entrevista que publicó ayer “Diario de Burgos”, Reol Tejada considera que no se debe someter a la Comunidad Autónoma a la “tensión política añadida” que supondría la modificación de la Constitución o de los estatutos de autonomía.

El ex-presidente del Consejo, burgalés de nacimiento, considera que Castilla y León debe tener las competencias necesarias para gestionar con eficacia la educación, la sanidad y los aspectos que sean precisos, “pero sin prisa”. En este sentido, se pregunta “¿para qué vamos a pedir transferencias en Sanidad? ¿Para que en las actuales circunstancias tengamos que aguantar las crisis de los ciudadanos que hacen cola en las listas de espera? ¿Es que tenemos un plan, unas soluciones?”. E insiste: “¡Bastante tiene la Junta gestionando 200.000 millones y motivando una función pública a la deriva!”.

Reol Tejada, en su entrevista al decano de los rotativos burga-



Juan Manuel Reol, presidente preautonómico.

leses, recuerda que en la Comunidad Autónoma “no tenemos “hecho diferencial” que afirmar. Aquí la única afirmación que tenemos que hacer es que queremos la autonomía para mejor servir a nuestros paisanos y en el plano político para mejor articular la unidad de España.

Para Reol, es “peligroso” forzar debates “ambiguos” sobre nuestro carácter de nación como se ha hecho en Euskadi o Cataluña y cree que ningún partido de la región debe hacer como el PP de Galicia, que quería llevar su debate “hasta la frontera de la autodeterminación”.

Arsenio Lope Huerta pidió más solidaridad con las Fuerzas de Seguridad

Valladolid. (Ical).— El delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta, reclamó el sábado en Valladolid una mayor solidaridad con las Fuerzas de Seguridad del Estado, y en especial con la Guardia Civil, con motivo de los actos que se han celebrado en honor de la patrona de la Benemérita, la Virgen del Pilar.

Lope Huerta señaló que las casas cuartel de la Guardia Civil se abren “aún más a la sociedad, para recibir ese aliento, ese respeto y esas muestras de solidaridad que les debemos”. El delegado del Gobierno en Castilla y León pidió reflexión sobre muchas cosas que están ocurriendo, y sobre el rol futuro de las Fuerzas de Seguridad.

CRITICAS A LA LEY

Para Lope Huerta, las discusiones sobre la ley que afectará a estos cuerpos, “lejos de enturbiar estas celebraciones se convierte en un símbolo de lo crítica que es nuestra sociedad”.

Arsenio Lope Huerta realizó estas manifestaciones con motivo de los actos programados para la celebración de la patrona de la Guardia Civil, la Virgen del Pilar, actos a los que acudieron autoridades de toda la región.

El CDS regional rechaza la formación de patrullas ciudadanas

Y la violencia contra los drogadictos

Valladolid. (Ical).— El CDS rechaza la formación de patrullas ciudadanas y las acciones violentas contra los drogadictos, según una nota de prensa en la que recalca que “a quien hay que perseguir con toda dureza, tanto policial como jurídicamente, es a los “camellos” y a los “traficantes”, que son el hilo conductor que destruye una importante capa de la juventud”.

La formación centrista afirma que el problema de los drogadictos no debe resolverse con meras campañas “propagandísticas y demagógicas” e insiste en que “en absoluto se arregla como pretende la derecha política de este país persiguiendo, apaleando físicamente a estos enfermos o poniendo multas de millones de pesetas, cuando todos sabemos que ninguno las va a pagar”, por lo que solicita “seriedad en este importante asunto”.

El CDS, en este sentido, se solidariza con el gobernador civil de Zamora, que ha rechazado cualquier actitud violenta contra los drogodependientes, aunque critica la Ley de Seguridad Ciudadana del PSOE. Para los centristas, “no hay seguridad sin libertad y la ley no garantiza la seguridad ciudadana sino más bien provoca la inseguridad jurídica de los ciudadanos ante el poder ejecutivo”.



Plaza Mayor de Salamanca.

Salamanca

La Junta Local de Seguridad impedirá la mendicidad en la Plaza Mayor

Salamanca. (Ical).— La Policía Local de Salamanca actuará radicalmente contra la mendicidad que prolifera en las cercanías de la Plaza Mayor de la ciudad, según acordó la Junta Local de Seguridad, que pretende combatir especialmente a lo drogadictos que piden dinero en la calle, que podrían incurrir en un delito de coacción.

El gobernador civil de la provincia, Francisco Javier Rodríguez Ruiz, afirmó que actuará especial-

mente contra los drogodependientes que piden dinero a los viandantes, antes que contra los niños y disminuidos que también ejercen la mendicidad en la Plaza Mayor, barrio de Tenerías y en el entorno de las dos universidades.

Los componentes de la Junta de Seguridad tienen previsto entrevistarse con el presidente de la Audiencia Provincial, el decano de los jueces de Salamanca y el fiscal jefe para aclarar si los drogadictos que solicitan dinero en la calle están

incurriendo en un delito de coacción.

En la Junta Local también se acordó actuar en los próximos días contra los locales donde se vende droga, información que han facilitado algunas asociaciones de vecinos.

Por último, se analizó la colaboración entre las policías Local y Nacional con vistas a la visita de los Reyes de España al acto inaugural de la exposición de Fray Luis de León.

Una novedad conseguida por la investigación suiza

Calvos, ultima cruzada suiza

BASILEA - Suiza está viviendo con frenesí un acontecimiento que cambia la vida a los que se ven destinados a la calvicie. Los laboratorios de una compañía de Basilea, sede de los grandes colosos de la química, han dado la noticia de un descubrimiento.

Un preparado a base de Nicoténil (asociación de dos moléculas y un vaso dilatador de uso tópico) parece que es capaz de detener la caída de los cabellos y favorecer su crecimiento fisiológico. Este preparado comprobado por el profesor Ernst Fink del Therapy and Performance Research Institute de Erlangen, ha demostrado ser eficaz en la mayor parte de los casos tratados. El profesor, limitando una zona del cuero cabelludo de los voluntarios, tatuándola en ciertos puntos, ha podido constatar cómo después de tres meses de aplicación, la suma de los cabellos efectuada por tres personas era de 451 cabellos el primer día y 570 al final del tratamiento.

Este preparado comercializado en la farmacia con el nombre de Labo, después de la positiva acogida de los farmacéuticos suizos va pronto a llegar a algunas farmacias españolas.



Los desperfectos de las viviendas afectadas son cuantiosos.

TELEFOTO EFE

Se teme por la vida de una joven de 16 años

Once heridos al explotar una caldera de propano en Valladolid

Once personas resultaron heridas hoy en Valladolid al hacer explosión una caldera de propano en una vivienda, debido a acumulación de gas, dijeron hoy a Efe fuentes de la Policía Municipal.

Valladolid (Efe).—De las 11 personas heridas, solamente una, Carolina Vaca Calzada, de 16

años, sufre heridas de gravedad y su vida corre peligro, dijeron a Efe en el Servicio de Urgencias del Hospital Clínico Universitario de Valladolid, donde permanece ingresada.

La explosión destruyó completamente 3 ó 4 viviendas de un bloque residencial, que ha sido desalojado completamente, precisaron las citadas fuentes. Los restantes heridos, todos ellos con lesiones de poca consideración, fueron alojados en el Cuartel de la

Policía Municipal tras ser atendidos en el centro hospitalario. La explosión se produjo poco antes de las cuatro de la madrugada en el piso quinto F del número 43 del Paseo de Farnesio, próximo al barrio de Las Delicias. El edificio consta de 6 alturas.

Tras ser alertada del suceso por un radiotaxi, la Policía Municipal coordinó un dispositivo para el traslado de los heridos al Hospital Clínico y organizó el acordonamiento de la zona.

El IPC subió un 0,8 por ciento en el mes de septiembre

Madrid (Efe).—El Índice de Precios al Consumo (IPC) aumentó en septiembre un 0,8 por ciento, según datos facilitados hoy por el Instituto Nacional de Estadística. Ese crecimiento sitúa la tasa de inflación acumulada entre enero y septiembre en el 4,6 por ciento y la correspondiente a los doce últi-

mos meses en el 5,7 por ciento.

Los precios aumentaron en todas las comunidades autónomas —especialmente en Cataluña, Aragón, Castilla-La Mancha y Madrid—, a excepción de Canarias, donde el Índice de Precios al Consumo (IPC) no registró variación alguna.

Bolsa de Madrid

Las instituciones económicas, que han cumplido hoy los pronósticos de los inversores, no han proporcionado ninguna alegría que sirva de estímulo a un mercado que permanece apagado. La neutralidad del dato de inflación de septiembre, que se situó en el 0,8 por ciento, no parece propicia para que el Gobierno modifique su política económica, según los inversores.

El Banco de España confirmaba asimismo las expectativas del mercado con el mantenimiento del precio oficial del dinero en el 12,60 por ciento.

Nada más conocerse el dato de inflación, a las 12,45 horas, el índice general madrileño retrocedía 0,78 puntos y se situaba en el 263,73.

Las empresas constructoras, que sufrían un descenso de 1,57 puntos, y los Bancos, que bajaban 2,07 puntos, arrastraban las mayores pérdidas, mientras que Alimentación, Siderúrgicas y Comunicación se anotaban algunas centésimas.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO

Vandalismo en Cáceres por la hora de cierre de los bares

Detenidos otros dos "cabezas rapadas" en Barcelona

Los Mossos d'Esquadra realizaron anoche en Barcelona dos nuevas detenciones de "skinheads" (cabezas rapadas), después de que un grupo de unos 50 agredieran a un joven a la salida de una discoteca, con lo que ya son ocho los detenidos este fin de semana. Por otro lado, en Cáceres, 16 jóvenes fueron detenidos ayer de madrugada tras protestar violentamente por el horario de cierre de los bares.

Barcelona-Cáceres (Efe).—Según indicó a Efe un portavoz de los Mossos d'Esquadra, los hechos sucedieron en la discoteca "Fibraóptica", situada en la calle Beethoven, cuando una cincuentena de "skinheads" entonaron himnos de carácter fascista y neo-nazi y, ante las protestas de un joven que se atrevió a mostrar su rechazo, le obligaron a salir del local.

Una vez fuera, y según relataron testigos presenciales, varios de los "skins" golpearon repetidamente al joven aunque éste, en un momento dado, pudo huir y refugiarse en el vehículo de un ciudadano que le trasladó a un centro hospitalario.

Denunciados los hechos ante la Policía autonómica por parte de los amigos del joven agredido, varios coches patrulla se desplazaron al lugar y efectuaron dos detenciones, si bien el mencionado portavoz precisó que la operación policial no ha concluido. Se ignora la gravedad de las heridas sufridas por el joven agredido, pero parece ser que quedó ingresado en el centro hospitalario.

Por otra parte, los Mossos d'Esquadra detuvieron por la mañana a otro "skin" que participó en sábado en los actos vandálicos y apaleamientos a transeúntes y periodistas gráficos. Estos actos

tuvieron lugar al finalizar la manifestación ultraderechista convocada por las Juntas Españolas para conmemorar el Día de la Hispanidad, sin que la Policía Nacional y la Guardia Urbana llegaran a intervenir en ningún momento.

Por su parte, la Policía autonómica detuvo el mismo día a cinco "skins" adultos que pasaron ayer a disposición judicial, mientras que el sexto, que es menor de edad, ha sido puesto en libertad a la espera de que hoy se presente ante el juez de menores.

VANDALISMO

Dieciséis jóvenes fueron detenidos ayer de madrugada en la segunda noche de vandalismo en la capital cacereña. Los jóvenes protestaban por la decisión de la gobernadora civil, Alicia Izaguirre, de cerrar los bares y pubs a las tres de la madrugada.

Los incidentes se produjeron poco después de cerrarse los establecimientos en la zona de La Madrilla, cuando un numeroso grupo de jóvenes increpó a los sesenta agentes de la Policía Nacional que se encontraban en los alrededores en previsión de posibles alteraciones del orden, como las que ocurrieron el sábado. Los 26 detenidos durante los dos días pasan hoy a disposición judicial.

El fiscal pedirá 354 años de cárcel para los cuatro policías del "Caso Corroto"

Madrid (Efe).—La Sección Sexta de la Audiencia Provincial de Madrid señaló para hoy lunes el juicio contra cuatro policías para los que el fiscal pide un total de 354 años de cárcel por el asesinato en 1984 de tres atracadores de una joyería madrileña, en el denominado "Caso Corroto".

El fiscal solicita 96 años de prisión para el comisario Francisco Javier Fernández Álvarez y para los inspectores José María Pérez Gutiérrez y Jaime Ignacio Cabezas de Herrera por tres asesinatos y malversación de caudales públicos. Asimismo, pide 66 años de prisión para el policía Adelardo Rafael Martínez García, por dos asesinatos y malversación.

El Ministerio Público solicita seis años de inhabilitación para los cuatro procesados, dos de los cuales, Fernández Álvarez y Pérez Gutiérrez, fueron juzgados por la desaparición en 1983 de Santiago Corella "El Nani", aunque sólo el primero fue condenado, a 29 años y siete meses de cárcel.

Las conclusiones del fiscal señalan que los procesados, enterados que se iba a realizar un atraco en el taller de joyería "Viuda de Tomero", "acordaron apoderarse del botín que obtuvieran los atracadores". El fiscal añade que

Fernández Álvarez organizó un dispositivo para impedir que los atracadores escaparan con las joyas. Relata que Feliciano Martín de Paredes, Pablo Pardo Ruiz y José Fernández Corroto llegaron al taller sobre las diez y media de la mañana del 18 de junio de 1984, "armados con una escopeta de cañones recortados, un revólver simulado y una pistola y atravesaron la puerta del edificio sin que los procesados lo evitaran".

Los atracadores amenazaron con sus armas a las personas que estaban en el taller y se apoderaron de joyas, tras lo cual abandonaron el establecimiento, y cuando llegaron a la salida del edificio, "los procesados dispararon a que-

marropa contra Martín de Paredes y Pardo Ruiz, sin avisarles de su condición de policías ni intentar su detención". Martín de Paredes y Pardo Ruiz fallecieron a consecuencia de los cuatro impactos de bala que cada uno de ellos recibió, mientras que los procesados "dejaron escapar a Fernández Corroto, a fin de procurarse una explicación sobre la desaparición de la mayor parte de las joyas".

El fiscal añade que "como colofón de su propósito", Fernández Álvarez, Pérez Gutiérrez y Cabezas de Herrera esperaron el 30 de julio de ese mismo año en Móstoles a Corroto, al que efectuaron cuatro disparos que acabaron con su vida.

EN POCAS LINEAS

La policía judicial de la Guardia Civil de Granada ha entregado en el Juzgado de Instrucción número 6 los informes realizadas a 80 vecinos de la localidad de Padul, quienes podrían haber incurrido en un delito de fraude al PER por cobrar el subsidio agrario a pesar de disponer de otros ingresos.

BONO LOTO

La combinación ganadora del sorteo extraordinario de la Lotería Primitiva, celebrado el sábado, está compuesta por los números 2 - 11 - 12 - 22 - 33 y 40. Número complementario: 6. Reintegro: 8.

Respecto al Bonoloto, la combinación ganadora del domingo fue esta: 18 - 20 - 21 - 32 - 36 y 40. Número complementario: 6. Reintegro: 4.

Lunes: 2 - 8 - 19 - 38 - 42 y 47. Número complementario: 28.

Todas las
noticias
interesantes
que han
ocurrido en esta
semana

**EL
MONOPATIN**
el periódico más joven



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre la lucha contra la droga, y el racismo

Los vecinos de varias ciudades se han lanzado a la calle para protestar enérgicamente y luchar contra la droga.

Sin embargo, en algunos casos parecen esconderse brotes de racismo detrás de estas actuaciones y varias personas han atacado a familias gitanas o a sus bienes acusándolas de traficar con estupefacientes.

Podrás comprender un poco mejor la situación que se vive en estos días, si lees el artículo que hemos preparado en la

Página 3



**Cajeros
automá-
ticos**

No hay un
chino
dentro
Página 8



En la ONU

El Rey de
España
Página 4

Croacia y Eslovenia proclaman su independencia

Las repúblicas yugoslavas de Croacia y Eslovenia han proclamado su independencia al cumplirse los tres meses de plazo que habían dado al antes de tomar esta medida.

Con ello se complica aún más el difícil panorama que se vive en ese país, en el que Croacia puede resultar totalmente destruida por un ejército federal, dispuesto a ganar la guerra, que avanza sin miramientos.

Página 6

Georgia (URSS) otra república llena de conflictos

Los problemas en la URSS no están, ni mucho menos resueltos.

Basta con leer por encima el periódico y te encuentras, a diario, nuevos conflictos, nuevos enfrentamientos y nuevos muertos.

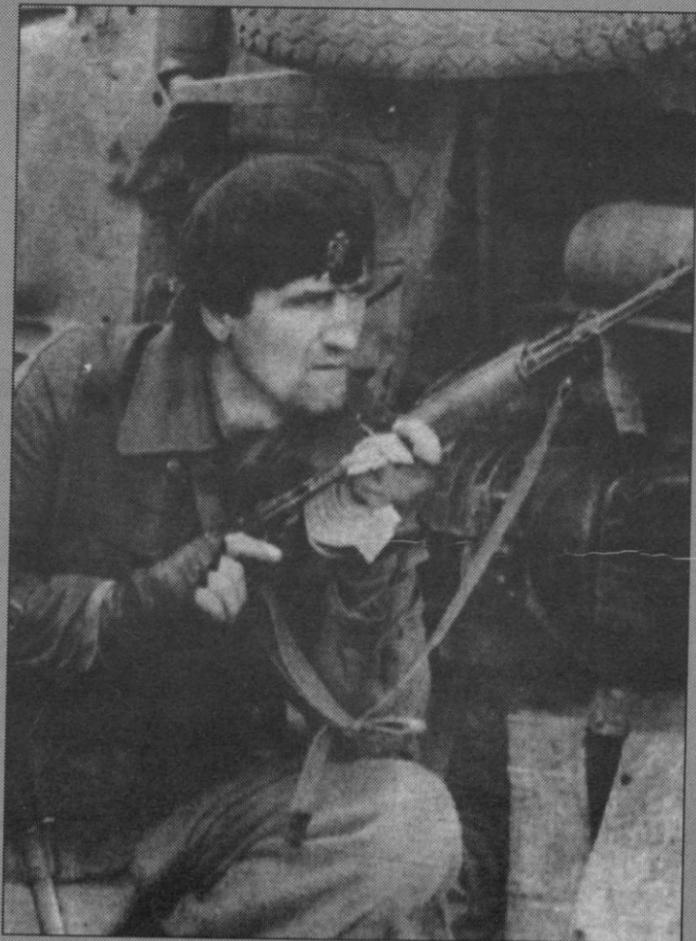
El turno le toca ahora a Georgia, donde la oposición se enfrenta con las fuerzas leales al Presidente en una lucha que ha ocasionado ya un

de muertos, tanto de uno, como del otro bando.

Y como ocurre siempre en estos casos, los unos culpan a los otros y los otros a los unos.

Para que puedas hacerte a la idea de qué es lo que sucede, hemos recogido una amplia información y hemos elaborado con ella un reportaje que ocupa una página enterita.

Página 5





DIRECTORA
M^a Teresa
Téllez de Meneses
Carbajosa

SUBDIRECTOR
Fernando Saldaña
Fernández

EQUIPO CONSULTOR
Antonio Bustos Gisbert
Eusebio Barroso
de la Iglesia
M^a del Carmen Ortiz
González
Carlos Schramm Martín

"EL MONOPATIN"
Aptdo. de Correos 2024
37080 SALAMANCA
Tfnos. (923) 24 03 98
y 23 19 25

"EL MONOPATIN"
se distribuye con
"EL ADELANTADO DE
SEGOVIA"

Ocho deficientes trabajan en el mantenimiento de zonas verdes



Ocho deficientes psíquicos ligeros trabajan, desde hace algo más de un año en el taller de mantenimiento de espacios verdes del módulo de medio ambiente de la Escuela Taller Municipal.

Como veis, la noticia no es nueva. Sin embargo hemos querido reflejarla en estas páginas para que quede claro que todos los lectores de "EL MONOPATIN" estamos encantados con la idea de que esta gente pueda tener un trabajo que les ayude a formarse y a mantenerse económicamente.

Y si además, como en este caso, su trabajo contribuye a que tengamos una ciudad mejor, pues estupendo.

Así lo vemos

☞ **Vemos, con ojos que echan chispas de mosqueo**, que el racismo no cesa, y que sigue creciendo día a día.

Y eso que la Constitución, todas las leyes y el sentido común dicen que todos somos iguales, que si no...

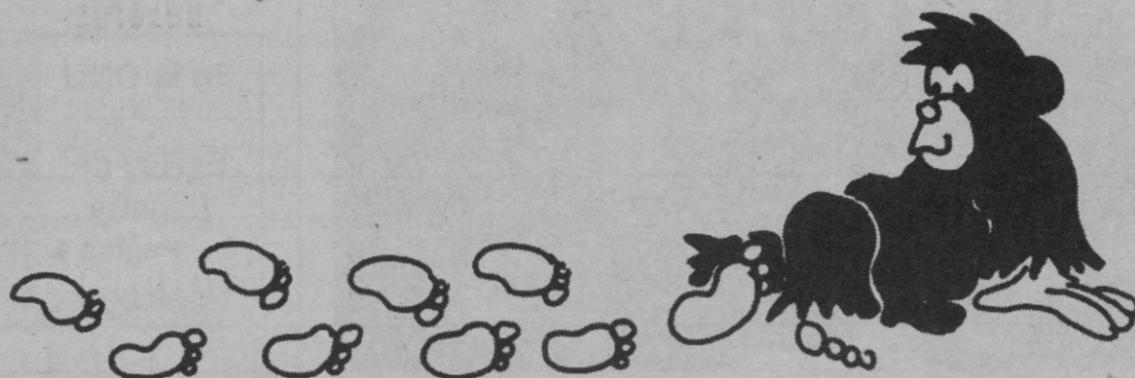
☞ **Vemos, un poco más contentos**, que empieza a haber gente que se preocupa por el problema de las drogas y trata de tomar medidas.

Habrà quien esté en contra de las soluciones adoptadas y quien esté a favor. Eso es lo de menos. Lo importante es que se estudie el tema.

☞ **Vemos, para acabar**, que la violencia sigue presente en medio mundo.

A este paso dejaremos de leer los periódicos para no enterarnos de tanta guerra y tantos muertos.

Claro, que esa no es la mejor solución. Lo bueno es que nos preparemos para poder poner nuestro granito de arena cuando haga falta.



El Adivino

Los malos tratos

40.000 menores de un año mueren en el mundo cada día.

Esta fue la asquerosa noticia que pude encontrar en "EL MONOPATIN" el día 2 de octubre.

Yo no concibo si la gente que hace eso tiene conciencia al maltratar a los niños.

Si quieren matar, que se maten ellos, si tienen corazón para hacer eso, pero que no maten niños.

P. Javier Martín Martínez
Sigüero
Segovia

NOTA DE PATIN:

Aunque muchos de los niños que mueren en el mundo a diario, lo hacen por malos tratos, la mayor parte de ellos fallecen por enfermedades, por hambre o por sed. Lo terrible es que los países civilizados y sus habitantes, hacen (o hacemos) muy poco por evitarlo.

Esa es la auténtica vergüenza del mundo y de los seres humanos.

Si te atreves a adivinar cuál va a ser el final de una noticia o si quieres comentarnos algo sobre lo que pasa en Segovia, en España, en la Tierra o en le Mundo, escríbenos a:

"EL MONOPATIN"
Apartado de Correos 2024
37080 SALAMANCA

indicándonos tu nombre y apellidos, tu edad y la localidad desde la que nos escribes.

¡Ah! y no olvides mandarnos una foto si quieres que te la publiquemos.

El hambre en el mundo

Hola amigos de "EL MONOPATIN":

Yo sólo quiero deciros que he leído el artículo sobre los niños que mueren de hambre y me ha dado mucha pena, porque además he pensado que nosotros muchas veces

tiramos la comida porque no nos gusta, mientras otros niños se mueren de hambre, y me ha dado mucha pena.

Ojala todos los países hicieran algo para evitarlo porque así no morirían tantos niños ni sus madres.

También quiero decir

que nosotros también podemos ayudar ayudando en las campañas contra el hambre

Eva María Hernández
Villar
11 años
Segovia

¿Lucha contra las drogas o racismo?

En estos días es frecuente que se oiga hablar de los intentos de personas e instituciones por luchar contra la droga.

En las últimas fechas son muchas las llamadas «patrullas ciudadanas» que se han lanzado a la calle, en distintos lugares de España, para luchar contra la droga y sus vendedores.

Estas patrullas están formadas por grupos de ciudadanos que, armados con palos, pasean por los barrios pegando o expulsando a todos aquellos que les parecen drogadictos o "camellos" (vendedores).

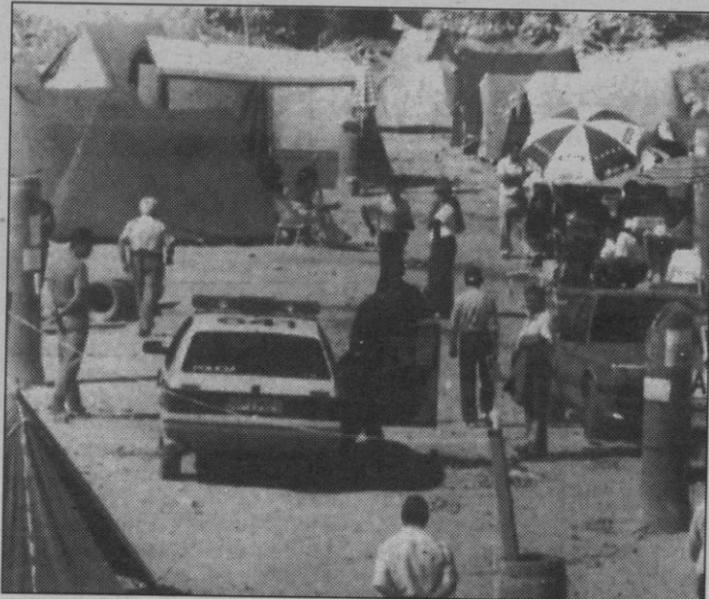
Por poner un ejemplo, diremos que la semana pasada un grupo de vecinos de la localidad de El Prat de Llobregat

retuvo a un drogadicto al que amenazaron con tirarle desde un sexto piso si volvían a verle. El joven tuvo que ser rescatado por la policía.

Tanto la policía, como diferentes miembros del Gobierno, han criticado esta actitud de los ciudadanos porque sólo corresponde a las Fuerzas de Orden Público luchar contra los delincuentes.

Por otra parte, han surgido grupos que se niegan a que en las cercanías de sus viviendas se construyan casas para gitanos, a los que critican porque, dicen, son delin-

Sin embargo, detrás de algunos actos hay posturas racistas hacia los gitanos a los que hacen la vida imposible.



cuentes. Esto está sucediendo, repetidamente, desde hace ya varios días en algunas barriadas de Madrid.

Estos vecinos impiden que se edifiquen viviendas para gitanos.

Los Ayuntamientos del PP proponen planes contra la droga

Los Ayuntamientos en los que gobiernen Alcaldes del Partido Popular (PP) van a publicar bandos en los que se prohíba el consumo, en público, de drogas.

Según estos bandos, toda persona que tome sustancias estupefacientes en la calle o en lugares públicos podrá ser sancionada con multas de

hasta dos millones de pesetas.

La medida ha sido criticada por varios sectores de la sociedad que piensan que es ineficaz porque no se puede cobrar una multa a quien no tiene dinero.

Los toxicómanos gastan todo el suyo en drogas, e incluso tienen que robar para comprar las dosis que



necesitan a diario.

El PP, por su parte, cree que así se resuelve un importante problema de inseguridad ciudadana.

Los Alcaldes del PP castigarán el consumo público de drogas

Un muerto en Valencia por las inundaciones

El cadáver de Fernando Juan Tarazona, de 47 años, fue encontrado por los equipos de rescate tras las fuertes lluvias, que produjeron, además, graves daños materiales.

Tres heridos en atentado

Tres agentes de la Policía Local de Bilbao resultaron heridos con quemaduras leves al explotar una bomba de gas que había sido depositada a la puerta de un banco.

Una vidente estafa 11 millones de pesetas

Se presentó como curandera y vidente y se llevó el dinero y las joyas de su cliente con la excusa de que estaban endemoniados.

Caso portavoz del grupo parlamentario del CDS

José Ramón Caso contó con el apoyo de Teixedó para derrotar al candidato de Calvo Ortega, Rafael Arias Salgado

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ofrece, semanalmente, además de este número de **EL MONOPATIN**, el **SUPLEMENTO JUEVES** y el de **FIN DE SEMANA**. Y quincenalmente, el suplemento **A CIENCIA CIERTA**.

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal

Nuestros Breves

Rescatados cinco niños de una chabola ardiendo

El fuego, que podría haber sido intencionado, se produjo en la barriada de los «Pies Negros».

Ninguno de los menores sufrieron daños.

Abandonan en casa, con malos tratos, a una niña de dos años

La niña ingresó en el hospital de Almería con numerosas contusiones, mordiscos y quemaduras que le produjo su familia.

En la actualidad se encuentra con una tía suya que se ha hecho cargo de ella.

Tres chicos de 14 años violan a una menor

Los hechos se produjeron durante las fiestas de Arnedo (La Rioja).

La víctima, que también tenía 14 años, tuvo que ser atendida por el médico del pueblo y fue reconocida por el forense.

Los tres jóvenes han pasado a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

Un niño de 5 meses estuvo más de 24 horas junto al cadáver de su madre

La mujer había sido asesinada en su domicilio de Béjar (Salamanca).

Cuando llegó la policía le encontraron dormido a escasos metros del cuerpo de la madre.

Quince días de accidentes aéreos y marítimos

Un total de treinta marineros y seis aviadores han perdido la vida, o permanecen desaparecidos, en los últimos días, en una serie de accidentes que se han producido.

En concreto fueron dos los accidentes aéreos, mientras que han sido cuatro los marítimos, tres de los cuales se produjeron en la «costa de la muerte».

Los dos aviones siniestrados eran militares.

Los barcos siniestrados son: "Franc C"; "María Emilia"; "Os Tonechos" y "La Xana".

El Rey de España, en la ONU

El Rey de España, D. Juan Carlos de Borbón pronunció, la semana pasada, un discurso ante la 46 Asamblea General de las Naciones Unidas, en el que habló de la necesidad de que se elimine el colonialismo en el mundo (incluyendo el caso de Gibraltar, que es una zona de territorio español, pero con soberanía británica).

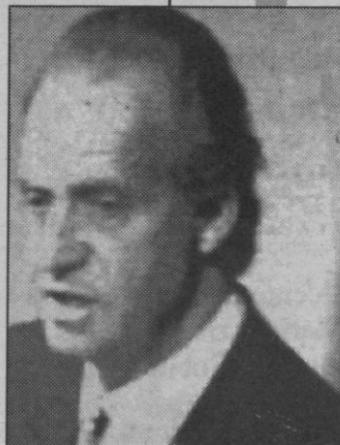
El Monarca habló también de las diferencias entre países ricos y países pobres pidiendo que se eliminen.

Asimismo se refirió al desarme e invitó a las diferentes naciones a que continúen en la línea de negociar para llevarlo a cabo.

En su discurso, que fue muy aplaudido por todos los participantes, dio la bienvenida a los siete nuevos Estados miembros de la ONU, entre los que se encontraban las tres repúblicas bálticas, Estonia, Letonia y Lituania.

La Reina, D^a Sofía, acompañada de la esposa de Pérez de Cuéllar, Secretario General de la ONU, escuchó el discurso desde un palco de invitados.

Desde 1986 no había vuelto a intervenir nuestro Jefe de Estado ante una Asamblea de las Naciones Unidas. En aquella ocasión, al igual que lo ha hecho ahora, D. Juan Carlos se refirió al problema de Gibraltar y ofreció la colaboración de España para cualquier asunto en que la soliciten las Naciones Unidas.



Juan Carlos I

«Edelweis»: todo es cierto, declaró el "número dos"

Carlos de los Ríos, «número dos» de la secta Edelweis, declaró que dentro del grupo se mantenían relaciones homosexuales con menores y explicó que hacía esta confesión porque está «atormentado».



Carlos de los Ríos

El procesado había negado todo en una declaración anterior en los primeros días del juicio y ahora, a petición propia, ha hecho estas manifestaciones contra los dirigentes de Edelweis:

De González Arenas «Eddie», líder de la secta, ha dicho: "Me ha machacado. Me ha oprimido de tal forma que me ha destruido como persona y quiero que todo el mundo sepa cómo es González Arenas".

De los Ríos afirmó: "Necesito declarar; no para beneficiarme sino porque estoy atormentado. Me encuentro hecho polvo". Y añadió: "Estoy harto y cansado, incluso desmoronado. No necesito disculparme porque no me siento culpable. Yo actuaba como creía que debía actuar".

"Esta declaración me va a servir a mí como persona para decir quién es este tío, «Eddie» me ha hecho perder diez años de mi vida, de mi infancia y juventud, en esta historieta".

Carlos hizo su declaración algo nervioso, aunque contestó a todas las preguntas con detalle; mientras, González Arenas escuchaba en el banquillo sin cambiar en ningún momento la expresión seria de su cara.

El fiscal solicita para este procesado 225 años de prisión por 75 delitos de corrupción de menores.

Desarticulado un comando de ETA por la Ertzaintza

La Ertzaintza (Policía Autónoma Vasca) ha desarticulado un comando de la banda terrorista ETA que se dedicaba a cometer los atentados de las «campanas de verano».

El comando estaba compuesto por tres miembros «legales» (es decir, que no están fichados, ni son conocidos por la Policía como terroristas) de los cuales lograron detener a dos, mientras que el tercero logró escapar a la acción policial, aunque fue arrestado horas más tarde.

Los apresados son vecinos de Legazpia y se les responsabiliza de la colocación de las bombas que explotaron en

primavera en distintos lugares turísticos de la Costa del Sol y Levante y de las colocadas en las líneas férreas Madrid-Gijón y Madrid-Sevilla.

El arresto de los presuntos etarras se llevó a cabo al interceptar la Ertzaintza, con la colaboración de los vecinos, un paquete remitido a nombre de los dos detenidos. El paquete contenía: explosivos, dinero, carnés de identidad falsos y diversa documentación.

Georgia: entre la guerra y el silencio

Durante la última semana se han producido violentos enfrentamientos en la república de Georgia en la que han fallecido más de diez personas.

Los combates tienen lugar entre partidarios del Presidente, Zviad Gamsajurdia y grupos de la oposición.

La mayoría de los choques tuvieron lugar en Tbilisi, la capital, y más concretamente en las inmediaciones de la Casa de Gobierno —donde están la sede del Gobierno y el Parlamento—.

Según la versión que dan las autoridades georgianas, los ataques comenzaron siempre por parte de los rebeldes.

La oposición, lógicamente, acusa a los partidarios de Gamsajurdia de ser los que iniciaron las agresiones al disparar sobre los participantes en una manifestación pacífica y aseguran que ninguno de ellos iba armado.

Esta segunda versión

parece apoyada por la agencia de noticias rusa, que estaba informando de la manifestación y que aseguró que sus participantes fueron disueltos por la policía con ayuda de metralletas y carros de combate.

Aunque no se conoce el número exacto de falle-

cidos se cree que la cifra sobrepasa la decena.

En la actualidad son varios los grupos diferentes que se enfrentan al Gobierno georgiano, sin que se pongan de acuerdo sobre cuándo y dónde atacar, con lo que disminuyen las posibilidades de un triunfo rápido.



¿Por qué el conflicto?

Los grupos de la oposición de Georgia acusan al Presidente de dictador y piden que dimita inmediatamente, que se disuelva el Parlamento y que se convoquen nuevas elecciones.

Además exigen que haya libertad de prensa (en la actualidad, muchas publicaciones que dicen cosas que no le gustan al Gobierno son censuradas) y que se libere a todos los presos políticos, (la gente que es detenida por oponerse al Presidente, aunque nunca haya cometido ningún delito).

A esta situación hay que unir el problema nacionalista que está creando serias dificultades con algunas minorías (en Osetia del Sur, una de sus provincias, hay casi una guerra entre osetos y georgianos y en Abjazia sus habitantes quieren seguir en la URSS y piden independizarse de Georgia).

La oposición crece en número cada día.

Georgia y Georgia

Mucho ojo no vayáis a confundiros de Georgia, porque podéis hacerlos un lío fabuloso.

Nos explicamos:

En este caso, cuando hablamos de Georgia nos referimos a la república de Georgia, de la URSS, cuya capital es Tbilisi (o Tiflis, según prefieras), que está situada en la zona transcaucásica.

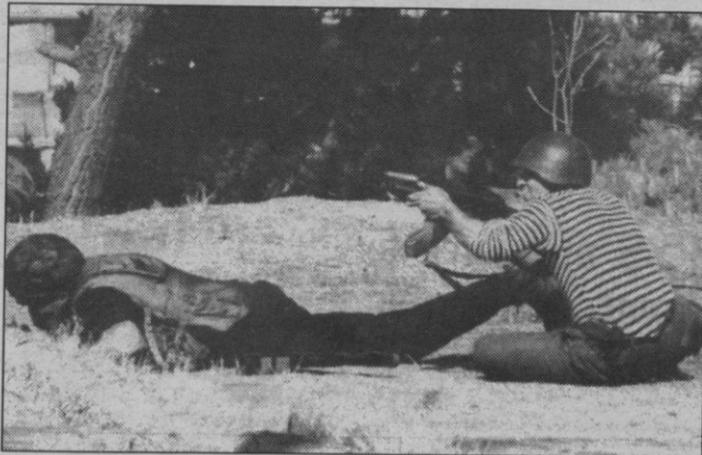
Y decimos que no os confundáis porque también existe una Georgia en Estados Unidos. Concretamente nos referimos al Estado de Georgia, que limita con Ténesis, Carolina del Norte, Carolina del Sur,

Florida y Alabama.

Su capital es Atlanta e ingresó en la unión nada menos que en 1788.

Y por si esto fuera poco, existen asimismo, las islas Georgias del Sur que pertenecen a Argentina.

Queda, pues, hecha esta aclaración.



EEUU envía soldados a Guantánamo

Ha comenzado los preparativos para una posible evacuación de sus ciudadanos de Haití.

Ganadora del Premio Nobel de Literatura 1.991

La Academia Sueca ha concedido el Premio a la escritora surafricana Nadine Gordimer, de 67 años, por su "gran poesía épica".

Irán: ejecutan a 25 narcotraficantes

Con estas ejecuciones se eleva a 45 la cifra de narcotraficantes ajusticiados en una semana.

Nueva ola de violencia en Sudáfrica

Al menos 18 negros fallecieron durante los enfrentamientos ocurridos tras el funeral de un activista negro asesinado.

Asesinado un popular cantante ruso

Igor Talkov murió de un disparo en el corazón en un concierto en el Palacio de deportes de San Petersburgo.

Nobel de medicina

Este galardón le ha sido concedido a los doctores alemanes Erwin Naher y Bert Sakmann, que investigan las células.

El premio consiste en la entrega de un millón de dólares (más de cien millones de pesetas) y es el más importante del mundo.



Tras destruir varias ciudades Yugoslavia: nuevo intento de alto el fuego

Después de los durísimos enfrentamientos que se han producido a los largo de la semana pasada, las autoridades federales y las yugoslavas han negociado un plan de alto el fuego que permitirá a ambas partes

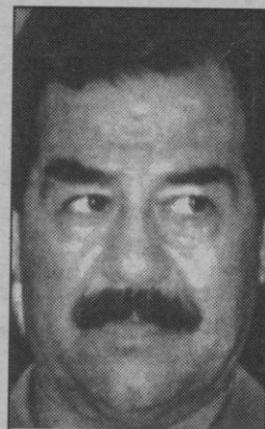
dialogar e intentar acercarse a la solución pacífica.

Este nuevo descanso se ha producido después de que el ejército yugoslavo decidiera terminar la guerra cuanto antes, para lo que atacó y destruyó un

importante número de ciudades.

Hasta el momento esta guerra se está caracterizando por su suciedad, tanto en el campo de batalla como en lo que dicen unos acerca de los otros.

La ONU encuentra más pruebas del programa nuclear irakí



Sadam Husein

El equipo de inspección de la ONU, que estuvo retenido en Bagdad (en un aparcamiento) cuatro días por las autoridades de Irak, había descubierto el centro de un programa secreto cuyo objetivo era: «diseñar y producir una arma nuclear».

Los inspectores, que portaban documentos claves, también descubrieron al presunto encargado del proyecto.

El centro del plan era el complejo Al Atheer, al sur de Bagdad, que apenas fue dañado por los ataques aliados durante la Guerra del Golfo.

Croacia y Eslovenia proclaman su independencia

La situación en Yugoslavia se hace cada vez más complicada.

Tanto Eslovenia como Croacia anunciaron, hace tiempo, su intención de separarse del resto del país.

Tras muchas negociaciones y como consecuencia de la presión que ejercieron otros países, decidieron esperar tres meses antes de independizarse. Ahora ha pasado ese tiempo y ambas repúblicas han proclamado su soberanía, es decir, se han desligado de Yugoslavia.

Eslovenia tiene ya fronteras propias y sus ciudadanos usan pasaportes eslovenos.

Algunas naciones, como Austria, reconocen esta nueva situación.

Croacia, sin embargo, sigue sometida a la guerra que se desarrolla en la práctica totalidad del territorio.

El Gobierno federal podría estar dispuesto a conceder la soberanía a Croacia, pero los serbios que viven en algunas de las regiones croatas no están dispuestos a consentirlo.

En los próximos días habrá que estar pendientes de lo que opinen otros países y habrá que ver cuál es el resultado de la tregua que se disfruta en estos momentos.

No obstante, las posibilidades



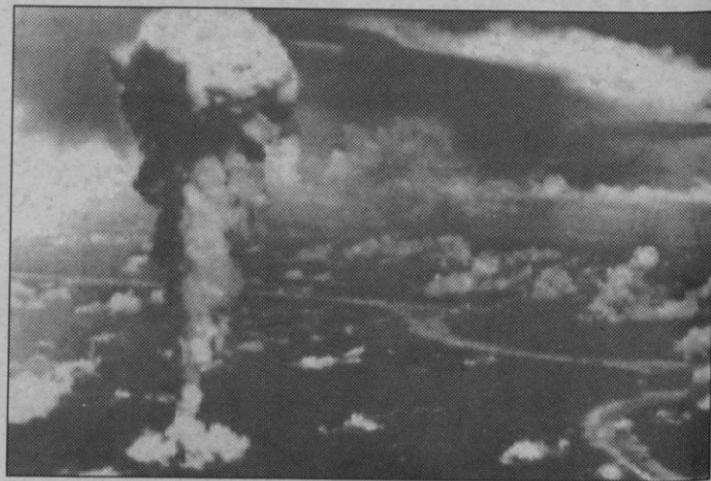
Todo continúa igual en Croacia

de que terminen los conflictos de forma pacífica son mínimas, porque el odio entre serbios y croatas imposibilita que se sienten a negociar tranquilamente.

El problema es que mientras dure la guerra, seguirá creciendo el odio, y ese odio hace que siga la guerra.

Propuesta soviética de desarme

La propuesta de desarme nuclear del Presidente soviético, Mijail Gorbachov, va más allá de la presentada por el Presidente estadounidense, George Bush.



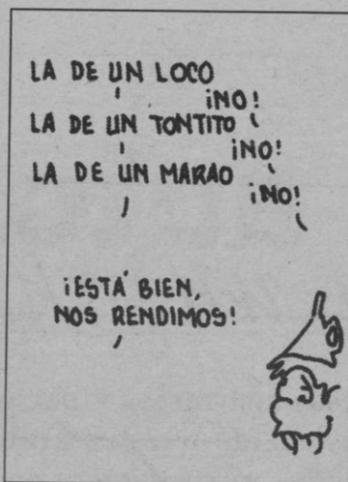
Estados Unidos y la Unión Soviética, que han competido durante 40 años para hacerse con el mayor arsenal nuclear posible, parece que ahora han decidido iniciar una carrera «hacia atrás».

El líder soviético, de acuerdo con el Presidente ruso, Boris Yeltsin, y los de otras repúblicas de la URSS, propuso iniciar

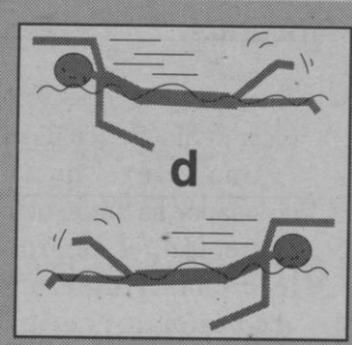
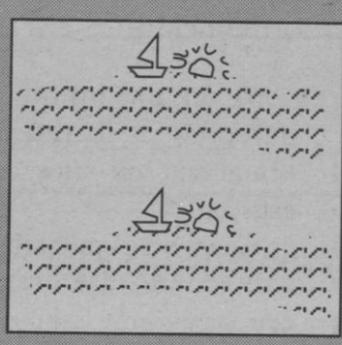
conversaciones para reducir a prácticamente la mitad los misiles nucleares de largo alcance y estratégicos y bombarderos.

Sobre este anuncio George Bush dijo: «muy buena noticia para el mundo» y además una respuesta «positiva» a la iniciativa que él mismo presentó el pasado 27 de septiembre.

Rubén



fer
mera



A					O
M					S
A					A
R					R
E					A

¿Qué quiere ser de mayor
Solución: enfermera (En fer, mera)

¿Quién viene a cenar esta noche a casa?
Solución: Marimar (mar y mar)

¿Qué te dijo tu amigo?
Solución: Nada de nada (nada d nada)

Para resolver este pasatiempo debes convertir la palabra «AMARE» en «OSARA», cambiando una sola letra entre paso y paso. Tienes que utilizar todas las columnas ¿Vale?

A W H Y H M J U B H
Y N L M U H Y T F B
U K O I J H B G F C
D S E R T F C X S A
W E F T H Y N M K I
O P L M N U I J B Y
H V T R C T H N U Y
G B U Y T S X A Q C

En esta pequeñísima sopa de letras no podrás encontrar nada, porque no hemos querido esconder nada. Esta sopa es sólo para que te la comas, así que coge la cuchara y... ¡Que aproveche!

Entre estos dos dibujos que se desarman, aparentemente iguales, existen ocho diferencias. ¿Eres capaz de encontrarlas rápidamente?



Una semana más publicamos el significado de algunos nombres. Ya sabéis que van apareciendo por orden alfabético, así que, si al terminar la letra por la que empieza el tuyo, no ha aparecido, escribenos a

"EL MONOPATIN"

Apartado de Correos 2024
37080 SALAMANCA

y, con mucho gusto, lo publicaremos en cuanto demos una vuelta completa al abecedario, es decir, dentro de tres o cuatro semanitas. Que no se te pase, que si lo dejas para más tarde, a lo mejor se te olvida.

- Eduardo:** el protector. Orgullosos y activo.
- Elena:** realiza siempre lo que quiere.
- Elisa:** la Promesa de Dios. No le falta fantasía.
- Elvira:** la pacífica. Práctica, ordenada, amante de la casa.
- Emiliano:** El rival. Inteligente e impulsivo.
- Emilio:** El rival. Ama las discusiones.

- Encarnación:** rápida en sus decisiones.
- Enrique:** el jefe de la casa. Ordenado y, además, muy preciso.
- Ernesto:** el serio. Bueno, afectuoso y golosísimo.
- Esther:** estrella. Puede llegar a ser gran deportista.
- Eugenio:** el bien nacido. Ama la ciencia más que a las artes.
- Eulalia:** astuta y llena de iniciativas.

- Eulogio:** fantasioso, pero lleno de buen sentido.
- Eusebio:** el realista. tiene los pies bien plantados en la tierra.
- Eustaquio:** el piadoso. Simpático a primera vista.
- Eva:** la vida. Espíritu artístico y curiosa de todo.
- Evaristo:** el mejor. Realista y constructivo.
- Fabián:** haba (latín). Rápido y elegante.

- Fausto:** un buen temperamento. De modales simples y cordiales.
- Federico:** el pacífico. Orgullosos cuando es necesario.
- Felipe:** el amante de los caballos. Brillante, bizarro, original.
- Félix:** significado claro. Práctico y muy voluntarioso.
- Fernando:** el tranquilo. Se interesa por el prójimo.

- Filomena:** la amada. Fuerte, muchas veces impulsiva.
- Florencio:** idealista, valeroso, activo.
- Francisco:** originario de Francia. Complicado, pero lleno de buen sentido.
- Gabino:** simple, rudo, pero bueno.
- Gabriel:** fuerza de Dios. Combativo, trabajador, orgulloso.

Cajeros automáticos

NO HAY UN CHINO DENTRO

¿Cómo? ¿Que tú ya sabías que no hay un chino dentro? Toma, y nosotros también.

Lo que ocurre es que siempre nos ha intrigado cómo funcio-

nan esos aparatejos y por eso hemos cogido nuestra grabadora, nuestro cuaderno y nuestro bolígrafo y nos hemos ido de bancos para informarnos.

El resultado de nuestras investigaciones es el reportaje que te ofrecemos y que podéis leer, con permiso de los chinos, desde este momento.

Un cajero automático es una "máquina inteligente" que funciona gracias a un sistema muy complejo de electrónica y

las tarjetas y en algunas libretas de ahorro.

En ella están depositados los datos del cliente: su nombre, su número de

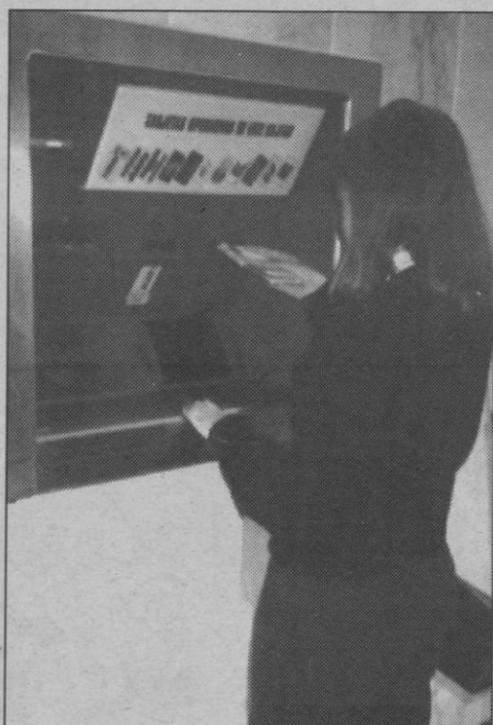
dinero, si está autorizado a sacar el dinero que pide...

Una vez que el ordenador ha autorizado la operación, el cajero selecciona el dinero por absorción, lo transporta mediante un sistema de ventosas y lo revisa con unas células fotoeléctricas para comprobar que va la cantidad exacta, que no hay billetes falsos o que no hay ninguno doblado. Detecta también si hay dos

Si algún billete es defectuoso, lo retira y almacena en una caja especial.

Cuando ha comprobado que todo está en regla, entrega el dinero al cliente anotando la operación que termina de realizar.

En los más modernos, si al cabo de un ratito el cliente no ha retirado los billetes, los vuelve a introducir en la caja, reseñando el ingreso; es



Operando con el cajero



Un cajero automático

a un programa que le da las claves.

Para operar con uno, es imprescindible, además de tener dinero en el banco, claro, poseer un "medio magnético", es decir esa banda oscura que hay en

cuenta...

El cajero está conectado mediante "modems" (por vía telefónica) con el ordenador del banco que es el que autoriza o no la operación, dependiendo de si el usuario tiene o no

billetes pegados o si alguno está en mal estado. En todo esto tarda sólo unos segundos.

decir, primero escribe que ha entregado el dinero y a continuación anota que lo ha recibido.

¿Sabías que...?

Un cajero automático completo es poco mayor que una lavadora.

Sus medidas aproximadas son 90 centímetros de ancho por 120 de alto.

En el interior de un cajero automático caben un montón de millones de pesetas.

Un cajero es capaz de detectar si un billete es falso o no. Nunca entrega un billete que no sea auténtico.



Cada banco puede decidir cuánto dinero se puede sacar de una vez.

Si te equivocas tres veces al marcar tu número se queda con tu tarjeta.

Lo mismo hace si tratas de forzarlo.

Puede detectar sus propios errores y anotarlos para que los corrijan en el banco.

Otros tipos de cajeros

Existen otras modalidades de cajeros:

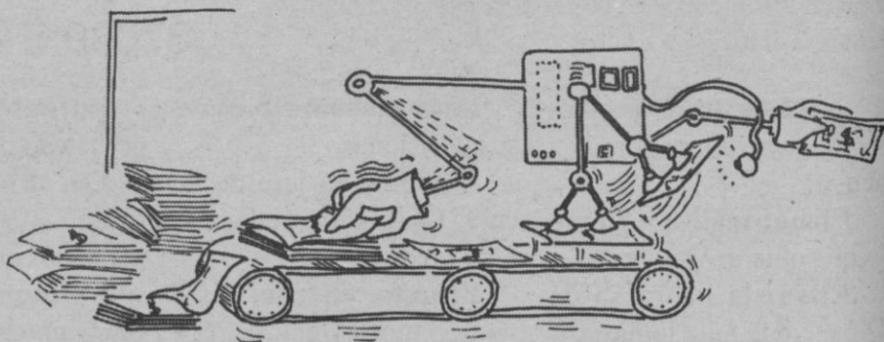
Los hay que, aparte de billetes, pueden dar también monedas.

Otros sólo dan cambio. Si introduces un billete te lo cambia según la moneda que desees.

Una variedad distinta es la que te da moneda de un país extranjero. (Le pides que saque de tu cuenta 100.000 pesetas y te

las dé en dólares y te da dólares, anotándote la salida de dinero en pesetas.)

Un sistema parecido al que tratamos es el de los "dispensadores automáticos de información" (DAI) que funcionan como un cajero, pero, en lugar de dinero, suministran información sobre diversos temas: horarios de cine, estado de una calle, precio de las cosas, cuánto dinero tienes en tu banco...



Como quien no quiere la cosa, en cuanto hemos terminado este reportaje Patín se ha puesto manos a la obra y ha diseñado el modelo perfecto de cajero automático.

Al menos eso dice él.

F. Ordóñez en Damasco

La CE quiere participar en la Conferencia de Paz de Oriente Medio

Damasco (Efe).—El vicepresidente de Siria, Abdul Jalim Jadam, recibirá hoy, lunes, al ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, quien se encuentra en Damasco para expresar el deseo de la Comunidad Europea de participar en la Conferencia de Paz para Oriente Medio. Fernández Ordóñez, que llegó ayer a Siria en visita oficial de dos días, dijo a su llegada que su visita tiene el objetivo de reactivar y fortalecer las relaciones entre España y Siria.

Después de su entrevista con Jadam, el ministro español de Asuntos Exteriores visitará al primer ministro sirio, Mahmud el Zueibi, y se espera que le reciba el presidente, Hafez al Asad, a las 14:00 hora local (12:00 GMT).

Fernández Ordóñez tiene prevista su partida de la capital siria a las 18:30 local (16:30 GMT), con destino a Jordania, segunda etapa de su gira que incluye también a Irán.

PAISES IMPLICADOS

El ministro sirio de Asuntos Exteriores, Faruk al Chara, anunció el domingo la celebración, antes de la conferencia de paz, de una reunión al más alto nivel de los cuatro países involucrados en el conflicto árabe-israelí (Egipto, Siria, Jordania y Líbano) y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).



Carlos Solchaga conversa con el director del FMI, Michel Camdessus.

TELEFOTOEFE

Solchaga recibe el premio al mejor ministro de Finanzas del año

El BM denuncia el proteccionismo como amenaza del crecimiento de los países en desarrollo

El aumento del proteccionismo de las naciones industriales "amenaza el crecimiento de los países en desarrollo", denunció hoy, lunes, el nuevo presidente del Banco Mundial, el estadounidense Lewis Preston. Por otro lado, Carlos Solchaga ha recibido hoy el premio al mejor ministro de Finanzas del año.

Bangkok (Tailandia) (Efe).—En un informe confidencial presentado ante el Comité de Desarrollo conjunto del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial, al que tuvo acceso Efe, Preston indicó que "un promedio de 20 de los 24 países de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, naciones industriales) son

más proteccionistas ahora que hace diez años".

El nuevo presidente del Banco Mundial, que asumió el cargo el pasado mes, calificó este hecho como un "problema de importancia fundamental", indicó que "los países industriales han intensificado de forma significativa la utilización de barreras no arancelarias".

El ministro español de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga, recibió hoy, lunes, el premio de la revista británica "Euromoney" al mejor ministro de Finanzas del año en una ceremonia que coincide con la celebración de la Asamblea Anual Conjunta del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial.

Patrick Sergeant, presidente del consejo de administración de la publicación, elogió lo que calificó de "inmensos logros" del ministro español y su coraje al mantenerse firme en su propósito a pesar de las dificultades.

La ONU asiste por primera vez a la Conferencia de Paz de Yugoslavia

La Haya (Efe).—El representante especial del secretario general de la ONU para el conflicto yugoslavo, Cyrus Vance, asistirá hoy en La Haya a la quinta sesión de la Conferencia de Paz.

Cyrus Vance se entrevistó ayer en Belgrado con el primer ministro federal, Ante Markovic, con el jefe de las fuerzas armadas, Veljko Kadijevic, y con el presidente serbio, Slobodan Milosevic.

En cambio, el representante de Javier Pérez de Cuéllar se negó a encontrarse con Branko Kostic, jefe de la presidencia colegiada yugoslava después del golpe de fuerza protagonizado por el grupo proserbio el pasado 3 de octubre.

Con este gesto, el representante de la ONU se sumó a la negativa comunitaria de no reconocer a la nueva presidencia colegiada yugoslava, tal y como decidieron en Harzulen (Holanda) el pasado 6 de octubre los ministros de Exteriores de la Comunidad Europea (CE).

Frente a este bloqueo, la presidencia federal controlada por Serbia ha amenazado ya con "volver la espalda" a la CE y a su actitud mediadora.

SANCIONES

Los contactos entre la ONU y la CE para resolver el conflicto yu-

goslavo se intensificaron después de la visita realizada la pasada semana a Nueva York por el presidente de la Conferencia, Lord Carrington.

La quinta sesión de la Conferencia sobre Yugoslavia, con la presencia de los ministros de Exteriores de todas las repúblicas yugoslavas "entra en una fase muy crítica". Si fallan los esfuerzos diplomáticos y no se cumplen los acuerdos alcanzados en La Haya el pasado jueves, la presidencia holandesa de la CE propondrá sanciones económicas y comerciales contra Serbia, Montenegro y el Ejército federal.

EVACUACION

La columna humanitaria supervisada por la Comunidad Europea llegó anoche a Vukovar con alimentos y medicinas para los 15.000 civiles sitiados desde hace 51 días en esa ciudad, y se espera que hoy, lunes, evacúe a 300 croatas heridos.

Después de tres días de negociaciones, el convoy, compuesto por 30 vehículos, entró en el cuartel del Ejército federal, a las afueras de Vukovar, y su personal tiene previsto visitar hoy a los civiles y heridos croatas alojados en el centro de la ciudad.

El principal diario croata, "Vjesnik", dice hoy, lunes, que "si el Ejército yugoslavo permite que la ayuda llegue a los ciudadanos de Vukovar, el último armisticio podría resultar verdadero". "Si no, Croacia tendrá que ayudar sola a

Vukovar —agrega el diario— y la guerra alcanzaría una nueva dimensión de la que esta república no podría hacerse responsable".

INCENDIOS

Los ataques que tuvieron lugar anoche en Osijek, capital de la región oriental croata de Eslovenia, cesaron aunque continúan sin apagarse algunos de los incendios provocados en la zona industrial.

La televisión croata informó de que en dichos ataques una persona murió y 40 resultaron heridas, doce de ellas de gravedad.

Anoche hubo también enfrentamientos en la parte occidental de Eslovenia por lo que los ciudadanos de Nova Gradiska pasaron la noche en los refugios y sótanos. En el resto de la república, según los medios croatas, la noche transcurrió en calma, y esta mañana se reanudaron las operaciones de limpieza y arreglo de las averías en las redes de agua y electricidad.

Toque de queda en Chad tras el intento de rebelión

Yamena (Efe).—El Gobierno del Chad impuso ayer el toque de queda en Yamena y ordenó la detención de numerosos dirigentes políticos, después de que un grupo de militares rebeldes asaltara un depósito de armamento en el aeropuerto de esta capital.

Entre los detenidos figura el ministro del Interior y vicepresidente del gobernante Movimiento Patriótico de Salvación (MPS), Maldom Bada Abas, según fuentes no oficiales.

Por otra parte, cuatro militares, tres rebeldes y uno gubernamental, resultaron muertos en el asalto del depósito de armas, guardado por un retén de soldados que rechazaron con éxito el ataque. Testigos presenciales informaron de que numerosos vehículos blindados fueron desplegados en Yamena, donde pudieron oírse intercambio de disparos de armas automáticas.

Mahamat Saleh Ahmat, ministro de Información, indicó en un discurso radiado que el ataque al aeropuerto fue obra de "un grupúsculo que trata de desestabilizar los esfuerzos del "MPS" y el Gobierno para instaurar la paz y la democracia en el país".

El "MPS", liderado por Idris Deby, gobierna el Chad desde diciembre de 1990, en que derrocó al presidente Hisen Habre. La historia de ese país saheliano ha estado marcada en las últimas dos décadas por continuos golpes de Estado y luchas de facciones tribales rivales, apoyadas unas por Francia y otras por Libia, con intervención menor de otros países africanos.

La opositora UFD se perfila como ganadora de los comicios búlgaros

Sofía (Efe).—La Unión de Fuerzas Democráticas (UFD), la principal fuerza anticomunista búlgara, continúa perfilándose como vencedora en las elecciones generales celebradas ayer en Bulgaria.

Según los últimos datos de la Asociación Búlgara para unas Elecciones Limpias, dados a conocer a las once de la mañana, hora local (09:00 gmt), la UFD obtuvo el 36,57 por ciento de los votos. En segunda posición se situó el Partido Socialista Búlgaro (PSB, ex comunista), con un

33,33 por ciento de los votos, y en tercera, y ya a mucha distancia, el Movimiento de los Derechos y las Libertades (MDL), el partido de la minoría turca, de los búlgaros musulmanes y de los gitanos, con un 6,1 por ciento de los votos.

Si la proporción que reflejan los datos publicados hoy se mantiene en el Parlamento, y teniendo en cuenta que la confrontación entre el PSB y la UFD hace imposible una coalición entre ellos, será probablemente el MDL el que imponga sus condiciones para formar una mayoría gubernamental.

Otra ola de violencia provoca 22 muertos en Johannesburgo

Johanesburgo (Efe).—Al menos 22 personas murieron y varias docenas resultaron heridas en una nueva ola de violencia desatada durante el pasado fin de semana en varios suburbios negros que rodean Johannesburgo, informó hoy la Policía. Diez personas fallecieron y varias resultaron heridas anoche en un tiroteo ocurrido en el hostel Merate, de Soweto —los hostales albergan normalmente a trabajadores zulus—. En el suburbio de Vosloo-

rus, al este de Johannesburgo, murieron otras nueve personas y doce resultaron heridas en unos incidentes ocurridos el sábado. Otras tres personas perdieron la vida por disparos hechos a corta distancia mientras veían la televisión el sábado por la noche.

También hubo incidentes violentos en los suburbios negros de Kathehong, cerca de Johannesburgo, así como en otros de las provincias del Estado Libre de Orange, Natal y Occidente.



En la Albuera, con aburrimiento total...

0-1

El Zamora consiguió su primer triunfo en la Liga

El equipo gimnástico, pésimo en todo, se autoderrotó

Se suele decir, no sin razón, que no existe enemigo pequeño. Esta frase, manida si se quiere, tiene su máxima expresión tras el encuentro disputado ayer en La Albuera. El equipo de la G. Segoviana recibió la visita del Zamora. Este no había conseguido ganar ni uno solo de los seis encuentros disputados en lo que va de liga. Su oponente, por el contrario, sólo había perdido uno. En esta ocasión el que salía con menos posibilidades fue quien, superando adversidades, consiguió ganar.

JOSE M. MARTIN

DATOS TECNICOS

Campo: La Albuera. Alrededor de un millar de espectadores. La recaudación en taquilla. 121.000 pesetas.

Marcador: G. Segoviana, 0; Zamora, 1 (Víctor Rodríguez).

ALINEACIONES

G. SEGOVIANA: Miguel Angel (sin calificar por falta de trabajo); Moral (-), J. Maroto (-), Pablo (1) (Ferradas -, m. 56). De la Cal (-), Renedo (-), Barajas (-), (Hoyos, s.c. m. 83), Alvaro (-),

Montes (1), Valdés (-) y Tomás (-).

ZAMORA: Víctor (1), J. Luis (1), Javi (2), Fermín (1), Felipe (1), Justi (-) (Angel -, m. 67), Rendón (-), Garrote (-), Víctor Rodríguez (1), Colino (1), y Luismi (-) (Peraza, s.c. m. 75).

Arbitro: Fernández Montiel (-), acompañado en las bandas por Díaz (1), y Alonso (-), todos del Colegio Leonés.

INCIDENCIAS. El colegiado mostró tarjetas amarillas a Moral, Javi, Luismi, Rendón, Angel y Colino, a éste en dos ocasiones, por lo que hubo de abandonar el campo en el minuto 68. Cada uno de los equipos lanzó en dos oca-



Intervención del portero visitante.

ANTONIO

siones desde la esquina. En el minuto 82 hubo de abandonar el campo por lesión Barajas, que posteriormente fue trasladado al Hospital General con una lesión de rodilla. Antes del comienzo del encuentro los componentes de la Peña "Los Dos", repartieron entre los niños asistentes 30 balones.

GOL

Minuto 55. Colino gana por velocidad a Moral. El delantero del Zamora llega al área y es zancadilleado en una falta inocente para un jugador de la veteranía de Moral. El árbitro señala el justo penalti. Lanza Víctor Rodríguez y bate por la derecha a Miguel Angel.

ESPECTACULO LAMENTABLE

Incluso si el encuentro hubiera concluido con empate a cero habría que señalar lo mismo: ninguno de los dos equipos mereció más. Pero sí, para más inri, los 90 minutos dan como resultado la victoria del equipo visitante, es como para estar lamentándolo durante toda la liga.

No se trata de quitar "méritos" al Zamora, porque entre otras cosas el Zamora no hizo ningún mérito para ganar, y sí de comentar el largo aburrimiento que los espectadores hubieron de soportar desde el primer minuto de juego hasta el último. Porque el equipo zamorano, del que ya dijimos que no había conseguido ganar ni un solo encuentro hasta éste de ayer, dispuso sobre el terreno un sistema de juego con tan solo un jugador en punta, Colino, dejando el resto para la iniciativa y creatividad de los jugadores locales. Un sistema del que vulgarmente hay que decir que se practica cuando hay poca confianza en el juego del conjunto y no es de extrañar que el técnico del Zamora, vista la falta de condición técnica de sus jugadores, lo hiciera así.

Pero si esta situación hay que describirla para el conjunto visitante, para el de casa hay que aumentarlo y no corregirlo. Se

contagiaron de tal forma del "juego" lento, sin conexión entre líneas, falta de garra y de balonazo-y-tente-tieso, de sus oponentes que aquello terminó siendo un "baile entre amigos". Los jugadores de la línea medular, Alvaro, Renedo, De la Cal, con el apoyo de Barajas, hicieron fracasar por completo a los exteriores Tomás, Montes y después Ferradas, por un solo motivo: su idea de "chupar" balón en vez de soltarlo al primer toque. Era lógico que sin balones claros que poder jugar por los delanteros, el portero del Zamora se pasara en plan espectador la práctica totalidad del partido.

Sin construir juego, sin inquietar a Miguel Angel (sólo hubo de realizar una intervención en el minuto 62 a lanzamiento de Colino), y aburriendo a propios y extraños, el Zamora, primera victoria en la liga, se llevó los dos puntos de La Albuera. Claro tan "culpables" son ellos como los jugadores locales que no fueron capaces de salir del vestuario en el descanso con una nueva lección (si es que el entrenador les supo aleccionar), e incluso en los primeros errores de planteamiento, por lo que me inclino más porque el encuentro más que ganarlo el Zamora, lo perdió la ineficacia, el mal planteamiento y el pésimo juego del cuadro local. Así de claro.

ALBERTO PARRAS:
"Si no se lucha y no se trabaja pueden ocurrir cosas como las de hoy"

Una lesión, posiblemente de menisco, va a tener a Alberto Parras, delantero de la G. Segoviana, más de un mes sin poder jugar. Ayer, con visible disgusto, hubo de presenciar el encuentro desde la tribuna en compañía de su novia. Cuando llegó al vestuario para hablar con sus compañeros recogimos sus impresiones.

JOSE M. MARTIN

-- Ha sido un encuentro como para olvidarse de él de manera inmediata.

-- No sé que comentarte del encuentro porque estoy totalmente abatido. Todos pensamos que al Zamora podíamos crearle muchas situaciones de gol y, de manera incomprensible, nos ha ganado. Creo que todo nuestro equipo se fue contagiando de su juego lento y mis compañeros no han encontrado forma de jugar al rival, sobre todo en ataque.

-- Lo que no entiendo es cómo no se puede jugar bien frente a un rival que cede tres partes del campo al otro equipo.

-- Todo depende de cómo se comience a jugar y de que los jugadores no se pongan nerviosos. Y cuando pasan los minutos y ves que no hay ocasiones de gol, es difícil superar ese momento teniendo los nervios tranquilos.

-- Un ejemplo claro de que no hubo coordinación se refleja en la nulidad de actuaciones de Tomás y Ferradas.

-- Es que el balón cuando llega a los delanteros si no lo hace en buenas condiciones es imposible superar a los defensas. Hoy sólo tenían balones altos que favorecían a los defensas.

-- ¿Qué puede suponer para la actual marcha de vuestro equipo la derrota frente al Zamora?

-- De momento perder dos puntos y eso es importante. Pero esperemos que esta sea la primera y última derrota en casa. Espero que todos nos demos cuenta de que si no se lucha y no se trabaja pueden suceder estas cosas y que nadie regala nada.



Debut de Miguel Angel en la Liga.

ANTONIO

CARRERAS DE CABALLOS

ENRIQUE GARLA

Con una mañana maravillosa en temperatura y con una asistencia de público que quizá admite decir que la mejor entrada desde el día en que dio comienzo la Temporada de Otoño en el Hipódromo de La Zarzuela, se celebró ayer domingo esa reunión extraordinaria que incluía en su programa de carreras el GRAN PREMIO Memorial Duque de Toledo-150 Aniversario de la SFCCE que, a la distancia de 2.400 metros, estaba dotado con OCHO MILLONES de pesetas para el ganador. Y la prueba nos ofreció un recorrido emocionante y una llegada apretadísima pues si ONE TO TWO fue el ganador, la verdad es que no tuvo fácil la victoria, ya que a trescientos metros de la meta aún su jockey no encontraba sitio para el ataque final. Pero lo consiguió en el momento oportuno y ya nadie pudo pararle, aunque Aqueronte (segundo), en forma y con ganas se lo puso difícil.

Y con referencia a las otras cinco carreras que se incluían en

el programa y que formaban la QH, tomen nota los aficionados de los resultados que se ofrecieron: En la primera, victoria de DRAGON NEGRO, y en el Premio Centaure ya las sorpresas con el triunfo de LA MANCHEGA. En la tercera y cuarta, victorias de DON VITO y COQUETISSIMA, respectivamente. Y NUSADUA en el Premio Román, completaban una combinación que resultaba difícil de aceptar. Y era comprensible la impaciencia por conocer el escrutinio. Un escrutinio que al 90% de boletos escrutados anunciaba la aparición de un solo boleto con el pleno de aciertos, lo que suponía que el poseedor pueda llevarse más de CINCO MILLONES, y para los que se quedaron en cinco carreras acertadas, algo más de 38.000 pesetas... Una mañana con sorpresas en los resultados y con importantes personalidades en las tribunas del Hipódromo. Y entre ellas, el padre de nuestro Rey: Gracias, señor, por su acto de presencia en el acontecimiento del 150 Aniversario de la S.F.C.C.E... Combinación QH: 2-13-1-7-11-9.

EL DETALLE

JOSE M. MARTIN

Cuando abandonamos el campo de La Albuera un grupo de seguidores del equipo zamorano comentaba las incidencias del partido. "Está visto que donde menos se espera se consigue ganar. Veníamos pensando que podíamos recibir una goleada y nos vamos con los dos puntos". Era lógica su sorpresa. En el otro "frente", en el gimnástico, el comentario se hacía desde otra óptica. "Ahora que estábamos consiguiendo hacer mejores taquillas, que habíamos conseguido llamar la atención de los aficionados que antes no venían, los jugadores nos proporcionan este jarro de agua fría". También era lógica su sorpresa. Por ello la cara del presidente al entrar al vestuario finalizado el encuentro era de pocos amigos. Desde luego no llegó para felicitar a los jugadores.



1-1

Tercera División. Grupo VIII

Nuevo empate del Whisky DyC frente al Fabero

Fabero (Mencheta).-- FABERO: Mudo, Santi, Genaro, Ricardo, Marcelino, Rojas, Daimil, Modesto, Santi, Blanco, Fidel (Arturo), Merallo.

WHISKY DYC: César, Dani, Chuchi, Pablo, Lis, Gangoso, Sedano, Maroto, Pascual (Grañeda), Benito, Churro (Juanfran).

Arbitro: Sr. Lobos Enríquez, colegio de Palencia. Aceptable labor con un lunar en su actuación, en el minuto 40, al no señalar unas manos claras de un defensor del Whisky DyC dentro del área. Tarjetas amarillas a Santi Blanco y Merayo de los locales y al visitante Lis en dos ocasiones por lo que fue expulsado en el minuto 63.

GOLES

0-1, min. 30. Gangoso de gran cabezazo en un saque de esquina.

1-1, min. 71. Penalti cometido sobre Arturo que transforma Merayo.

Reparto de puntos en el estadio municipal de Fabero entre el titular del terreno y el poderoso Whisky DyC, un conjunto el segoviano, que triplica al Fabero en cuanto a presupuesto, puesto que mientras el Fabero roza los diez millones los segovianos sobrepasan los veintiséis, aunque por lo visto sobre el terreno la superioridad del Whisky sólo se vio reflejado en este sentir ya que el conjunto local que dirige Tini en ningún momento fue inferior a los segovianos a pesar de sufrir las sensibles bajas de los dos centrales Olegario y Barrero, lo que supuso un retoque en las líneas teniendo que retrasar Tini a dos centrocampistas como son Marcelino y Ricardo perdiendo así poder la línea de medio campo, aún así los locales tuvieron varias oportunidades de gol a cargo de Merayo y Fidel que no materializaron por la buena actuación del portero César.

Fue en cambio el Whisky quien en un fallo de marcaje, consigue su único gol en el minuto 30 en un gran remate de cabeza de Gangoso.

Nada más comenzar la segunda mitad, tuvo que emplearse a fondo Mudo para salvar el gol en una internada de Churro, ésta fue la única ocasión clara de los visitantes.

Pero el Fabero con la inclusión en el campo de Arturo, ganó muchos enteros llegando a dominar insistentemente durante muchos minutos, siendo precisamente en una gran jugada de Arturo en el minuto 71, cuando consigue el empate el Fabero al ser derribado éste dentro del área, penalti claro que transforma el goleador Merallo. Este gol pone nerviosos a los visitantes pasando éstos por numerosos apuros ante el empuje del equipo local, que gracias al gran derroche de facultades de todos sus hombres bien pudieron conseguir incluso la victoria, algo que hubiera sido más justo que el empate que llegó al final del encuentro.

En resumen, reparto de puntos en el estadio municipal de Fabero entre dos equipos que se emplearon a fondo y que demostraron sobradamente el porqué de su clasificación en los primeros lugares del Grupo VIII de la Tercera División. Buen encuentro el realizado por ambos equipos aunque

con mucha mayor ambición por parte del Fabero, frente a un Whisky DyC que quiso mantener el tempranero gol de Gangoso y que bien pudo haber salido derrotado de Fabero.

Este encuentro se planteaba entre dos equipos que tienen idénticas aspiraciones: dominar los primeros lugares de la clasificación durante toda la temporada.

La primera parte se jugó con bastante equilibrio siendo el Whisky DyC el que conseguía imponer su ritmo de juego. Fruto del mismo fue ese gol al minuto 30

que ponía el partido bastante encarrilado por los segovianos.

El Whisky DyC, fiel a su compromiso de llevarse los puntos, se replegó atrás en busca de mantener el resultado. Realizaron los segovianos contragolpes peligrosos pero en esta segunda mitad, todas las iniciativas fueron del Fabero el cual puso coto a la portería de César que realizó magníficas intervenciones.

A pesar del juego ofensivo del Fabero las cosas no le iban bien al conjunto local. Pero como el Whisky DyC sólo jugaba a la

defensiva se olvidó de atacar y todas las oportunidades eran para el equipo local. Tanto fue el cántaro a la fuente que el Fabero acertó en una de ellas. El gol local a los 71 minutos puso el nivel deseado por el Fabero. Se había conseguido el empate y se buscaba con ahínco la victoria.

Pero el equipo segoviano ya no estaba por la labor de perder el punto que le daba el empate. Se habían dejado sorprender con ese gol de penalti y no querían que el encuentro se les escapara de las manos.

Se cerraron mucho más atrás y mantuvieron su puerta imbatida. El acoso del Fabero fue tremendo pero se llegó a los 90 minutos con ese reparto de puntos que, a nuestro juicio demuestra la igualdad de estos dos aspirantes.

Destacados por el Fabero el trabajo y esfuerzo de todos sus componentes en especial, a Genaro, Ricardo, Rojas, Santi Blanco y Merallo. Mientras que por el equipo visitante, cabe destacar sobre todo a su guardameta César, que lo paró casi todo además de Pablo, Gangoso, Benito y Sedano.

ESTA SEMANA

SE CUMPLE EL 6^o ANIVERSARIO DE LOTERÍA PRIMITIVA

LLEVAMOS 6 AÑOS HACIENDO MULTIMILLONARIOS

y lo celebramos con dos botes

Jueves 676 millones

(17/10/91)

Premio Final estimado para la primera categoría
1.000 Millones

Sábado 286 millones

(19/10/91)

Premio Final estimado para la primera categoría
450 Millones



Juegue en ambos sorteos con el boleto semanal
Puede llevarse cerca de 1500 millones de ptas

lotería primitiva

Jueves Sábados

FUTBOL SALA

Remontando un 0-3 adverso...

5-3

Exito del Caja Segovia que ganó en tan sólo ocho minutos

Al Garvey Jerez le faltó aplomo para mantener su ventaja

JOSE M. MARTIN

Cuando a nueve minutos del final del encuentro jugado el pasado sábado en el polideportivo "Pedro Delgado", el equipo local perdía por 0-3, no creo que hubiera un sólo espectador que pudiera pensar en que el resultado pudiera dar la vuelta. Sin embargo, en una reacción de garra y genio, los locales ganaron el encuentro entre las constantes muestras de apoyo de sus incondicionales.

JOSE M. MARTIN

CANCHA: Polideportivo "Pedro Delgado". Alrededor de 800 espectadores.

FORMACIONES

CAJA SEGOVIA: Alfonso (1), Pepe (1), Pablo (-), Elías (1) y Ericson (2) —cinco inicial—, Peque (2), Miki (1), Kubala (1) y Javier (s.c.).

GARVEY JEREZ: Oliva (3), Neme (1), Buda (1), Luceño (1) y Carlos (1), equipo inicial, Gildo (2) y Montoya.

ARBITROS: Forero y Galán, de Madrid. En su línea de gesticular mucho y ser prácticos en muy poco. Señalaron 14 técnicas al Caja Segovia y 18 al Garvey, siendo excluido el jugador Carlos, por cinco técnicas, en el minuto 38. Mostraron tarjetas amarillas a Mili, delgado, segundo entrenador del equipo local, Carlos, Montoya, Alfonso y Peque.

GOLES

0-1. Minuto 3. Balón largo sobre Buda que dentro del área pequeña remata a placer.

0-2. Minuto 21. Contraataque del Garvey, Carlos recibe el balón en uno de los laterales y bate a Alfonso por alto.

0-3. Minuto 30. El contragolpe del equipo jerezano, se queda sin

marcaje Luceño y con facilidad lleva el esférico a la red.

1-3. Minuto 32. Ericson cede el esférico a Kubala, devuelve éste con rapidez y el brasileño marca bajo los palos.

2-3. Minuto 34. Kubala saca de esquina. Peque recibe el balón libre de marcaje y con suavidad marca.

3-3. Minuto 35. Pase de Peque sobre Pepe que a media vuelta logra el tanto del empate.

4-3. Minuto 39. Falta directa que marca Elías.

5-3. Minuto 40. Contraataque local con gol en semifallo de Miki.

AL FILO DE LO IMPOSIBLE

Lo que al aficionado atrae del fútbol sala es la lucha constante que ofrece el desarrollo de este deporte. El saber que hasta el último segundo hay posibilidades para cualquier equipo. Y a esta situación tiene muy acostumbrados a sus seguidores el Caja Segovia, equipo que siempre se caracterizó por dar la vuelta marcadores imposibles de recuperar. Sin embargo no recordamos una ocasión como la del encuentro que comentamos. El Garvey, con tres goles a favor y con tan sólo ocho minutos para dar por terminado el



Los jugadores del Caja celebran la victoria.

ANTONIO

encuentro, lo tenía todo en sus manos. Y ello debido también a que el Caja Segovia no había dado sensación de poder superarles. Pero los jugadores del equipo visitante pecaron de ingenuos. Aceptaron como normal que el conjunto de casa pasara de dominado a dominador, que su portero hubiera de pasar por situaciones muy difíciles de resolver... Ellos, con mirar al marcador y ver el 0-3, parece que tenían suficiente. Pecaron de ingenuos. De ello se aprovechó el conjunto de casa, bien conducido por Ericson y al que jugadores como Pepe, Peque y Kubala, le dieron alas para ir en pos de la victoria, contando, ade-

más, con el apoyo de los aficionados que, como sucediera en otros encuentros, aupó a los jugadores con sus aplausos constantes. Una victoria conseguida al filo de lo imposible y que representa mucho para el Caja Segovia.

LA OTRA CARA

Lo que no es fácil de entender es las causas que llevaron al equipo gaditano a perder este encuentro. Puede que el nerviosismo de su propio entrenador llegara hasta los jugadores. Si éstos habían controlado el encuentro durante 32 minutos, lo que hicieron en los ocho últimos fueron regalos constantes al equipo de casa. Tres de los cinco goles fueron conseguidos en fallos de marcaje increíbles, puesto que los jugadores que marcaron lo hicieron prácticamente bajo los palos y de lanzamientos o remates muy flojos. No se comprende con facilidad que pudieran encajar goles así cuando en el tiempo anterior demostraron una gran seguridad en defensa y cuando hizo falta, sobre todo en la segunda parte, tuvieron a Oliva, su portero, con una colocación y reflejos para aburrir al mejor delantero. Creo que no volverán los jerezanos a tener una ocasión tan clara de ganar un encuentro en toda la temporada. Y con ello no quito un solo mérito a la positiva reacción local.



PEPE: "Pese a los tres goles en contra siempre pensé que ganaríamos al Garvey"

Había rostro de incredulidad en los propios jugadores locales cuando concluyó el encuentro Caja Segovia-Garvey. Había estado todo perdido a pocos minutos del final y la entrega y pundonor que en esos minutos pusieron les hicieron acreedores a la victoria. La misión no era fácil, se puso aún más difícil, y como premio al trabajo los puntos se quedaron en casa.

JOSE M. MARTIN

Pepe, el jugador segoviano que había salido en el cinco inicial con satisfacción no reprimida, nos contaba su versión sobre lo ocurrido: "Lo he pasado muy mal al comienzo del partido, ya que el primer gol visitante se consiguió tras un fallo mío. Menos mal que luego todo lo que no había entrado en la primera mitad, lo conseguimos en la segunda".

-- ¿Por qué habéis jugado una primera parte sin acierto alguno? ¿Qué estaba pasando en el equipo?.

-- Ha sucedido lo mismo que en el primer encuentro de liga frente a Algón. Jugamos bien el balón pero no llegamos a portería. Aquí hemos tirado mucho a puerta pero sin saber dónde estaban los tres palos de la portería.

-- En la segunda las cosas cambiaron a mejor.

-- Es que se ha movido más el esférico y se ha presionado más el juego del Garvey. Como ellos hubieron de arriesgar más lo que nosotros hemos hecho ha sido aprovecharnos de sus fallos. Perder hoy habría sido desastroso.

-- ¿Cómo has visto el debut de Ericson en el equipo?.

-- Extraordinario. Ha entrenado solo dos días pero en la cancha ha vuelto a ofrecer un auténtico recital de trabajo bien realizado. Estando él en defensa da una gran seguridad.

-- ¿Con tres goles en contra llegaste a pensar en la posibilidad de ganar?.

-- Esa ilusión no me faltó en ningún momento del partido. Sólo pensaba en cómo marcar el primer gol. Lo demás sería fácil.



Un ataque visitante.

ANTONIO

EL DETALLE

JOSE M. MARTIN

Tras las dificultades que han tenido que afrontar en estos últimos días los directivos del Caja Segovia de fútbol sala, el triunfo que obtuvo su equipo ante el Garvey fue el mejor de los premios que los jugadores de la plantilla les pudieron ofrecer. Al término del encuentro, entre abrazos y felicitaciones vimos a los directivos segovianos trabajando por su club, mientras que los jugadores, cansados tras el gran esfuerzo, se dejaban caer sobre el suelo del vestuario pensando, ya con tranquilidad, en la victoria conseguida. Con ella todos consiguieron su premio. De verdad, se le merecían.

CLASIFICACION

FUTBOL SALA.— DIVISION DE HONOR

	I	G	E	P	E	C	P.
Interviú Boomerang F.S.	2	2	0	0	11	2	4
Gran Canaria F.S.	2	2	0	0	7	3	4
Algón F.S.	2	1	0	1	8	3	2
Astorga F.S.	1	1	0	0	7	4	2
Solidian Ciudad Málaga	1	1	0	0	3	2	2
Egasa Chaston F.S.	2	1	0	1	7	6	2
Caja Toledo F.S.	2	1	0	1	6	8	2
Caja Segovia F.S.	2	1	0	1	5	10	2
Garvey Jerez F.S.	2	0	0	2	4	9	0
Universidad de Salamanca	2	0	0	2	3	10	0
Europolis Las Rozas	2	0	0	2	6	10	0

BALONCESTO

Primera femenina

72-76. Merecida victoria de Caja Segovia en Las Palmas

El equipo Caja Segovia se impuso el sábado al Gran Canaria por 72-76 en el cuarto partido de la liga de Primera División femenina, disputado en Las Palmas, y en el que el conjunto segoviano realizó un buen encuentro.

Las Palmas (Mencheta).-- GRAN CANARIA: Begoña Santana (2), Mónica Cabrera (6), Rosi Sánchez (10), Phillips (19), Grant (29), cinco inicial, Estela Nuez (3), Puri M'Bulito (3) y Patricia Urquijo.

CAJA SEGOVIA: Belén Serrano (14), Dragicevic (33), Emma Negrín (8) Bootz (10), Nieves Anula (7), cinco inicial, Carretero (2), Casado (2) y Fernández.

Arbitraron los señores Trujillo, de Tenerife y Fernández de Las Palmas. Mala actuación parando el juego constantemente y quizás siendo los protagonistas del choque. Eliminadas por cinco personales en el minuto 34, Rosi Sánchez y en el 39, Bootz.

Marcador cada cinco minutos: 6-13, 18-22, 31-29, 39-42, descanso. Segunda parte: 50-48, 62-54, 68-66 y 72-76.*

Estadísticas: Gran Canaria: 22 de 59 tiros de 2 puntos, 4 de 21 triples. 16 de 25 tiros libres. 20 rebotes defensivos. 21 ofensivos. 15 balones robados. 6 perdidos. 13 asistencias. 24 faltas personales.

Caja Segovia: 16 de 45 tiros de 2 puntos. 6 de 10 triples. 26 de 38 tiros libres. 27 rebotes defensivos. 9 ofensivos. 4 balones robados. 19 perdidos. 3 asistencias. 22 faltas personales.

Incidencias: 400 espectadores en el Pabellón de Deportes de Gran Canaria, tras finalizar el encuentro del Gran Canaria con el Granollers de la ACB.

Comenzó el partido con defensa individual por parte de ambos conjuntos. En el minuto 6, se le pita una técnica al entrenador canario Domingo Díaz, por protestar como siempre. Muy pronto se va en el marcador el Caja Segovia, pero en el minuto 8, el mister visitante, el señor Gomez Monja, pide su primer tiempo muerto ya que el Gran Canaria se acercaba en el marcador 15-20. El encuentro transcurría muy igualado y en el minuto 14, se pone por delante por primera vez el cuadro local con un 28-26. Por parte visitante destacaba sobre todo Dragicevic, ya que marcaba las diferencias, por lo que se llegó al ecuador del

choque con ventaja de las segovianas por 3 puntos (39-42).

En el minuto 4 del segundo período, la extranjera del Caja Segovia Bootz, comete su cuarta falta personal lo que la obliga a irse al banquillo. El encuentro continúa muy igualado, aunque el Gran Canaria falla mucho en sus lanzamientos triples, sobre todo por parte de Begoña Santana, que no tuvo su noche. En el minuto 8, se lesiona la canaria, Mónica Cabrera, y se tiene que retirar al banquillo. Ninguno de los dos equipos consiguen despegarse en el marcador, y la igualdad es la nota predominante. A falta de 3 minutos y 16 segundos para finalizar el choque, con el resultado de 70-70, el mister gran canario pide su primer tiempo muerto de este período. Esto hace que las chicas se muestren más fuertes, pero con muy poco acierto en sus lanzamientos. A falta de 16 segundos para la conclusión, se pone el Caja Segovia por delante en el marcador 72-73, tras un triple de Nieves Anula. En la siguiente jugada se produce un uno más uno de Phillips, la cual falla en su primer lanzamiento, y el rebote va a manos de las forasteras, que en el consiguiente contraataque, logran los dos puntos, y además consiguen que los árbitros señalen una personal intencionada a Estela Nuez, gracias a la cual las segovianas consiguen ponerse con un 72-76, con el cual finaliza el encuentro.

En definitiva, primer partido que pierde el Gran Canaria y justa victoria del Caja Segovia, aunque cualquiera de los dos se pudo haber impuesto en el último minuto, y no hubiera sido una sorpresa en un choque que se ha jugado de poder a poder por parte de los dos equipos, pero en el cual la clave ha sido la jugadora Dragicevic, que anotó 33 puntos y además marcó las diferencias entre uno y otro equipo. Ha gustado el Caja Segovia, y en especial esta jugadora que se ha mostrado muy trabajadora y sobre todo muy inspirada en los lanzamientos. En esta labor la acompañaron sus compañeras aunque ella fuera la que condujese a la victoria a las segovianas que, en general, hicieron un partido bastante completo, que se vio coronado por la justa victoria. Un trabajo excelente el realizado por

el equipo, ante un Gran Canaria, que era muy difícil de vencer en su cancha pero que hoy se ha visto sorprendido por el mejor juego del equipo canario.

Mientras que por parte del Gran Canaria, la mejor ha sido la norteamericana Grant, pero su actuación no ha podido impedir la derrota de su equipo, quizás porque sus compañeras no han estado al mismo nivel de otros encuentros y ello dio motivo a que el trabajo de aquella no se viera, al final, recompensado. Su labor fue de un desgaste físico extraordinario. Luchó al máximo para evitar esos cuatro puntos de diferencia, pero al final no lo consiguió. Y es que hoy el Caja Segovia, tanto en el primero como en el segundo período ha estado sumamente inspirado.

VOLEIBOL

Copa Federación

En menos de una hora ganó Caja Segovia al Zorrilla de Valladolid

En término de cincuenta y cinco minutos el equipo Caja Segovia Ford Autoinsa venció en su encuentro de la Copa Federación frente al Zorrilla, de Valladolid. Las gradas del "Enrique Serichol" acogieron a un buen número de espectadores.

JOSE M. MARTIN

(3) CAJA SEGOVIA: Luis, Benito, Adolfo, Matarranz, Gonzalo y Juan Gómez, equipo inicial, David, Santi y Alfonso.

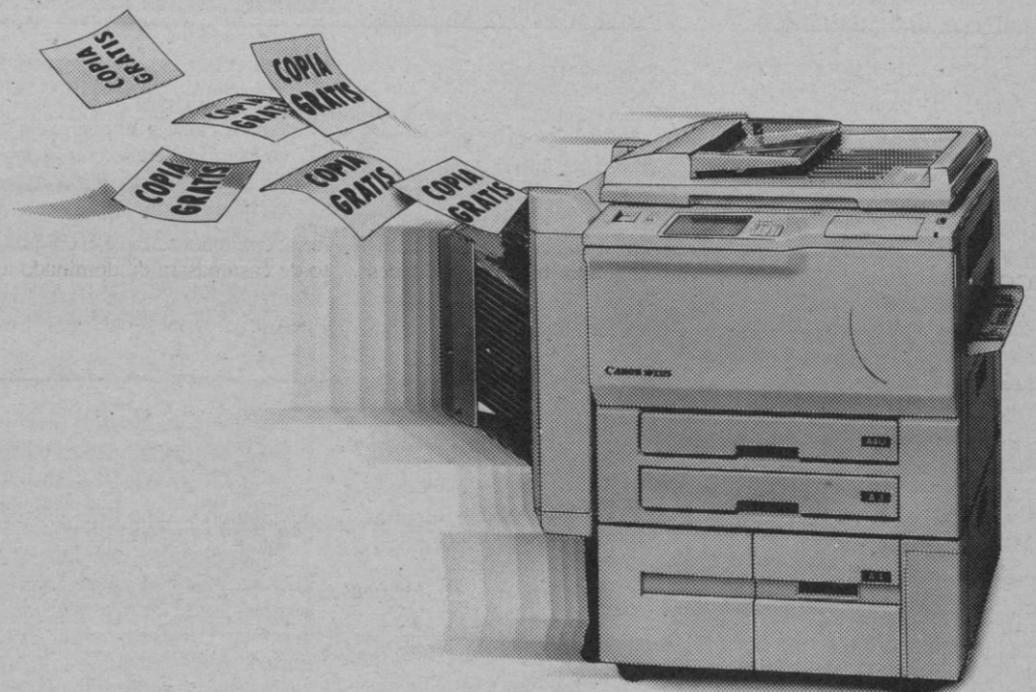
(0) ZORRILLA: Arquejo, Miesiego, Montejo, Santos, Rodríguez y Sancho, equipo inicial, Fidella, Alonso y Soto.

ARBITROS: Sánchez y Luenego, de Segovia. Bien.

LO JUSTO PARA GANAR

Teniendo en cuenta que el equipo segoviano tuvo la pasada temporada en blanco, ya que por diferentes razones decidieron no salir en competición y el escaso tiempo de entrenamiento que han realizado, lo visto en el encuentro de referencia, primero oficial de la temporada, ha de considerarse como normal. Hubo fallos en el

equipo local, sobre todo porque el bloqueo, en el último set con mayor incidencia, no era todo lo bueno que se necesitaba y con un equipo de mayor experiencia que el Zorrilla --con juveniles en sus filas--, lo habrían pasado mal para ganar. Por el contrario hay que destacar la excelente forma física de Luis Matarranz, que cuando saca el brazo en la red es prácticamente tanto, y Benito Martín, que en recepción realizó un trabajo muy seguro. Pero en general, el tono medio del juego en el equipo segoviano no fue malo. Con la veteranía que tienen ya en la competición hay que esperar mucho más de ellos. El Zorrilla, que no tiene nada que ver con el equipo de otras temporadas, no dio sensación en ningún momento de poder ganar el encuentro.



ESTA MAQUINA SE PONE DE 0 A 50.000 COPIAS EN 0 PESETAS

Arranque con ella y sus primeras 50.000 copias le saldrán gratis. Es la nueva Canon NP 3325. Rápida. Fiable. Con todas las prestaciones que sólo Canon puede garantizarle. Póngala a prueba llamando a su distribuidor más cercano, o marcando el 900 10 20 10. Precio recomendado: 530.000 Ptas. + IVA. Oferta válida del 1 de Oct. al 30 de Nov. Promoción no acumulable a otras ofertas o recompras.

es **Canon** *es fácil*

CLASIFICACION

	J	G	P	F	C	Ptos.
G. Canaria.....	4	3	1	297	271	7
Magefesa	3	3	0	250	219	6
Juven.....	4	2	2	289	280	6
Caja Segovia.....	4	2	2	323	344	6
Reus.....	3	1	2	217	205	4
Universitari.....	3	1	2	193	199	4
Cía. María.....	3	0	3	215	263	3

COPIADORAS DE SEGOVIA
Madróna, 3
Telf. 911-42 56 47

RESULTADOS

CLASIFICACIONES

FUTBOL

SEGUNDA DIVISION

Málaga, 0; Lérida, 1
 Mérida, 1; Castellón, 1
 Sestao, 2; Las Palmas, 0
 Eibar, 2; Barcelona, 1
 Figueras, 2; Palamós, 0
 Murcia, 0; Sabadell, 1
 Celta, 1; Ath. Bilbao, 0
 Compostela, 0; Betis, 0
 R. Vallecana, 2; Avilés Ind., 0
 Rácing, 2; Real Madrid, 0

SEGUNDA B

GRUPO I

Orense, 2; Tudelano, 0
 Oviedo, 2; Ponferradina, 3
 Mosconia, 2; Pontevedra, 0
 Avila, 1; Palencia, 1
 Salamanca, 2; Valladolid, 1
 Lugo, 1; G. Torrelavega, 1
 Cambados, 2; Lalín, 1
 Fabril, 1; Numancia, 1
 Logroñés, 2; Spórting, 1
 Leonesa, 1; Endesa, 1

GRUPO II

Lemona, 2; Osasuna, 2
 San Andrés, 1; Huesca, 0
 Zaragoza, 3; Manlleu, 3
 Real Sociedad, 1; Santurce, 0
 Hernani, 2; Gerona, 1
 Alavés, 2; Hospitalet, 1
 Fraga, 1; Baracaldo, 0
 Binéfar, 2; G. Tarragona, 0
 Mollerusa, 4; Basconia, 0
 Sp. Mahonés, 0; Andorra, 0

GRUPO III

At. Madrid, 2; Gandía, 1
 Cartagena, 1; Levante, 0
 Torrent, 2; Valdepeñas, 2
 Leganés, 1; Elche, 1
 Alcoyano, 0; Benidorm, 1
 Tomelloso, 2; Orihuela, 1
 Hércules, 5; Getafe, 0
 Villarreal, 2; Roldán, 1
 Oliva, 0; Torreveja, 1
 Yeclano, 7; Alcira, 1

GRUPO IV

Los Boliches, 0; Marbella, 1
 Jaén, 3; Linense, 1
 Betis, 2; Tenerife Sur, 0
 Recreativo, 3; Portuense, 3
 Ejido, 4; Sanluqueño, 0
 Jerez, 4; Villanovense, 1
 Maspalomas, 3; Granada, 1
 Córdoba, 1; Badajoz, 0
 Estepona, 1; Extremadura, 0
 Melilla, 1; Fuengirola, 0

TERCERA DIVISION

GRUPO VIII

Gim. Segoviana, 0; Zamora, 1
 At. Astorga, 0; Medinense, 1
 Hullera, 1; Béjar, 1
 Almazán, 1; Salmantino, 1
 Bembibre, 2; Arandina, 0
 Venta Baños, 2; Cultural, 2
 At. Bungalés, 2; Uxama, 4
 Endesa, 1; R. Lerneño, 2
 Briviesca, 1; La Bañeza, 1
 Fabero, 1; Whisky DyC, 1

BALONCESTO

PRIMERA FEMENINA

4.ª jornada - Grupo B

Sandra Gran Canaria, 72; Caja Segovia, 76
 Juven, 71; Universitari, 68
 Magefesa, 75-Reus, 57
 Descansó: Autopistas.

SEGUNDA DIVISION

2.ª jornada - Grupo B

C.B. Jesuitinas, 57; Lostal Torrelavega, 111
 Aguilar, 74; Arcos Zamora, 61
 Más y Más, 74; Trébol Grupo, 62
 Salesianos, 62; Palencia, 74
 Universidad Salamanca, 99; Caja Segovia, 64
 Maristas Palencia, 91; Vakaventanas, 101
 Vetusta, 79; Caja Avila, 53
 Juventud Florman, 74; Sobres Sam, 69

FUTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

2.ª jornada - Grupo Impar

Caja Segovia, 5; Garvey Jerez, 3
 Astorga, 7; Las Rozas, 4
 Interviú, 7; Univ. Salamanca, 1
 Egasa Chaston, 3; Algon, 1
 Gran Canaria, 4; Caja Toledo, 1

PRIMERA DIVISION

2.ª jornada - Grupo II

Boomerang Antena 3, 9; Cuéllar, 1
 Colón A. Alvarez, 3; Majadahonda, 3
 Marabe, 3; Universitario, 3
 G. Sport, 3; Coslada, 3
 Garmisa, 3; El Periódico de Extremadura, 3
 Gil Curto, 5; Univ. Autónoma, 10
 Asisa Guadalajara, 3; Heredio Zazo, 3
 Griñón, 1; Toledart, 3

BALONMANO

SEGUNDA DIVISION

2.ª jornada

Nava Caja, 21; Entrepinares, 23
 Univ. León, 21; Bejarano, 22
 Palencia, 16; Aula Cultural, 27
 Valladolid, 37; Burgos, 22
 Univ. Salamanca, 27; Ademar León, 19
 Aranda Torremilanos, 24; Bosco, 20

FUTBOL

JUVENIL PREFERENTE

4.ª jornada

Quintanar, 3; Arandina, 0
 San Telmo, 4; Centro Udaco, 5

La quiniela ganadora

- 1. Málaga-Lleida 2
 - 2. Mérida-Castellón X
 - 3. Sestao-Las Palmas 1
 - 4. Eibar-Barcelona (2.ª A) . 1
 - 5. Figueras-Palamós 1
 - 6. R. Murcia-Sabadell 2
 - 7. Celta-Ath. Bilbao (2.ª A) 1
 - 8. Compostela-R. Betis X
 - 9. R. Vallecana-Avilés 1
 - 10. Rácing Santander-R. Madrid (2.ª A) 1
 - 11. R. Oviedo-Ponferradina . 2
 - 12. Avila-Palencia X
 - 13. Salamanca-R. Valladolid (2.ª B) 1
 - 14. Logroñés (2a. B)-Sp. Gijón (2.ª B) 1
- Pleno al 15:
 Hércules-Getafe 1

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	GF	GC	PTOS
Rayo Vallecano.	7	6	0	1	17	5	12+4
Celta	7	6	0	1	14	4	12+4
Figueras.....	7	4	2	1	14	5	10+2
Betis	7	4	2	1	13	8	10+4
Lérida.....	7	4	2	1	10	6	10+4
Eibar.....	7	5	0	2	6	4	10+2
Rácing	7	4	1	2	10	5	9+1
Murcia.....	7	3	2	2	10	8	8
Real Madrid	7	3	2	2	8	9	8+2
Mérida.....	7	2	3	2	9	8	7-1
Compostela	7	1	4	2	4	4	6-2
Avilés.....	7	2	2	3	5	6	6
Sestao.....	7	2	2	3	5	6	6-2
Sabadell.....	7	2	1	4	4	7	5-1
Castellón	7	2	1	4	6	10	5-1
Barcelona.....	7	1	2	4	7	10	4-2
Ath. Bilbao.....	7	0	4	3	4	9	4-2
Las Palmas.....	7	0	3	4	2	11	3-3
Málaga.....	7	1	1	5	3	13	3-5
Palamós.....	7	0	2	5	4	17	2-4

TERCERA DIVISION

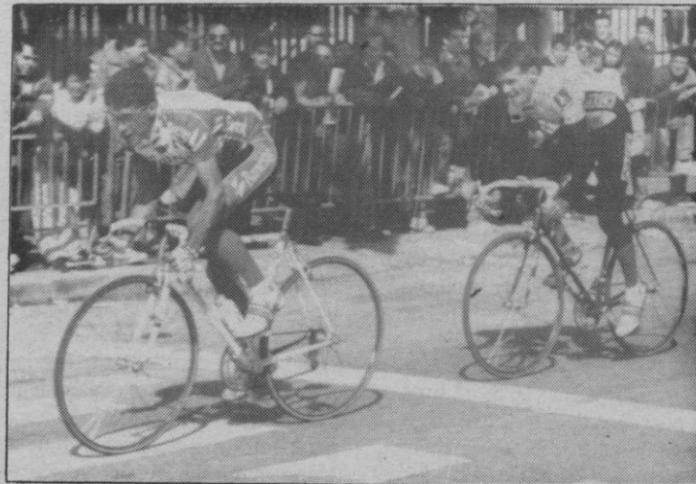
GRUPO VIII

	J	G	E	P	GF	GC	P
Uxama	7	4	3	0	13	6	11
At. Bungalés.....	7	5	1	1	13	10	11
Whisky DyC.....	7	3	4	0	16	6	10
Fabero.....	7	3	3	1	12	7	9
Béjar	7	4	1	2	9	6	9
Bembibre.....	7	4	1	2	11	8	9
Astorga.....	7	3	2	2	5	2	8
Gim. Segoviana .	7	3	2	2	7	6	8
Salmantino.....	7	3	2	2	13	9	8
Cultural León	7	1	5	1	10	7	7
Almazán	7	2	3	2	10	9	7
Arandina.....	7	3	1	3	13	11	7
Lerneño	7	3	1	3	7	13	7
Hullera.....	7	2	2	3	7	7	6
Venta de Baños .	7	2	2	3	13	15	6
La Bañeza.....	7	1	3	3	9	13	5
Medinense.....	7	2	1	4	8	14	5
Endesa.....	7	0	3	4	2	6	3
Zamora.....	7	1	1	5	6	14	3
Briviesca.....	7	0	1	6	4	19	1

PS CICLISMO

Recital de Pedro Delgado en el Critérium celebrado en Fuenlabrada

Pedro Delgado hizo valer su clase y experiencia para adjudicarse con facilidad la sexta edición del Critérium de Fuenlabrada disputado ayer en la localidad madrileña, con la participación de la totalidad de las figuras españolas.



Pedro Delgado cruzando la meta por delante de Fuerte.

TELEFOTO EFE

Fuenlabrada (Madrid) (Efe).— El líder del Banesto saca a relucir su clase en las dos pruebas puntuables para la general absoluta, puntuación y eliminación.

En la prueba de los puntos, Delgado se impuso a Lorenzana y a su compañero de equipo y brillante vencedor el sábado en el Critérium de Alcobendas.

En la eliminación, el madrileño Chozas mantuvo un emocionante duelo con Miguel Induráin. En el "sprint" final el ciclista de la ONCE atacó muy pronto al navarro y ganó con facilidad la prueba, ya que Induráin no pudo seguir la estela de Chozas.

A pesar de que el vencedor del Tour '88 cimento su triunfo en esas dos carreras, muchos más vistosas resultaron la cronometrada por equipo y el intento del récord del circuito (1,4 km) a cargo del mejor corredor de la temporada '91 Miguel Induráin

En la cronometrada por equipos el trío de Seur diO la sorpresa, pues el combinado Klimov-Moreno-Anguita superaba a los grandes favoritos, al equipo del Banesto compuesto por Delgado-Induráin-Rodríguez Magro.

En el intento del récord del circuito (1,4 kilómetros), Miguel Induráin demostró que esta muy justo de fuerzas, pues no dosifico bien y su pedaleo fue muy irregular durante todo el recorrido por ello que salvase los muebles al

recorrer la distancia en 1:51 minutos, mismo registro que empleó el año pasado el belga Nico Emonds.

Resultados:
 Final contra reloj por equipos (3 vueltas a un circuito de 1,4 km)
 1. Seur 6:16.85 (Klimov, Moreno y Anguita)
 2. Banesto 6:17.54 (Delgado, Induráin, Rodríguez Magro)
 Eliminación.
 1. Eduardo Chozas

2. Miguel Induráin
 Puntuación:
 1. Pedro Delgado 20 puntos.
 2. Rafael Lorenzana 9

General final:
 1. Pedro Delgado (Banesto)
 2. Rafael Lorenzana (Mavisa)
 3. Alvaro Pino (Kelme)
 4. Juan Romero (S. Amaya)
 5. Alfonso Guitérrez (Paternina)

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL precisa para su delegación en SEGOVIA

* 1 JEFE DE TRAFICO Y ALMACÉN

Se requiere: Experiencia en el ramo imprescindible. Capacidad probada en organización de almacenaje y distribución. Se ofrece: Incorporación plena en plantilla. Retribución anual de 2.250.000 pesetas brutas anuales.

* 1 TRANSPORTISTA AUTONOMO CON VEHICULO DE REPARTO CARROZADO DE 3.500 Kgs.

Condiciones económicas muy interesantes para este puesto.

* TRANSPORTISTAS PARA SERVICIOS TEMPORALES, CORTO Y LARGO RECORRIDO

Contactar: Tel. 911 / 43 49 41, Srta. Mercedes

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE NECESITA piso. Teléfono 441571.

SE ALQUILA discoteca, en Villacastín. Teléfonos 107015-107660.

ENSEÑANZA

LOGOS. Inglés. Curso 91-92. Sección adultos y E.G.B. Cursos por niveles. José Zorrilla 5, 1.º. Teléfono 435613.

LOGOS. Inglés, curso 91-92, sección adultos y E.G.B. Cursos por niveles. José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones Administración Justicia. Auxiliares (Graduado Escolar) 781 plazas. Agentes Judiciales (sin título) 1.493 plazas. Preparación intensiva, teórica y práctica, por funcionario especializado. Recoge tu instancia en José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

APROBADAS en pleno del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, día 10 actual, las bases de la convocatoria de CUATRO plazas para Policía Municipal. Exámenes en diciembre. Tenemos test y textos. Informa y prepara Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

GANADOS

VENDO sementales y chotos. Limusine puros, carta. Teléfono 182288. El Espinar. (91) 5435090, Madrid.

TRABAJO

SE OFRECE domador y preparador de caballos de salto hípico. Teléfono 490622.

SE NECESITA empleada de hogar, de 8 a 4 tarde. Teléfono 431578.

PRECISO personal mayor 25 años; total-parcial. R.M. Sra. Alós. 96/3617852.

APRENDICES y ayudantes de camarero, buen sueldo. Restaurante Duque (información personalmente).

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Teléfono 428021. Referencia 40/1/M043.

SE NECESITA chico/a para mostrador tardes. Teléfono 426016.

URGEN vendedores cestas Navidad, calendarios bolsillo. Interesados, escribir Apartado 304. Talavera (Toledo).

NECESITO chica para trabajar tardes de 6 a 11 en cocina bar. Teléfono 428096.

SE NECESITA portero, buena presencia, edad de 25 a 35 años. Sueldo a convenir. Teléfonos 433375 y 441390. Llamar de 7,30 a 10 noche. Ref. 40/1/4002.

NECESITO tractorista. Razón: Teléfono 424342.

SE NECESITA pinche o ayudante de cocina. Teléfono 432351.

VEHICULOS

CAMIONES todas las marcas. Expoferia de ocasión, hasta final de octubre. Información: 91/8541861. Eurocamión, S.A. Autopista Coruña, km. 45. Ctra. Valle Caídos - Villalba. Guadarrama - Madrid.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

TRASPASOS

SE TRASPASA pub, con muy buenas condiciones económicas en Cantalejo. Teléfono 430661 (horas oficina).

SE TRASPASA bar céntrico. Teléfono 429559 (José Luis, horas de oficina).

VARIOS

DETECTIVES LIBRA. Duda, sospecha. Llámenes. Eficacia. Rapidez. Prematrimoniales. Vigilancia bajas fingidas. etc. España-extranjero. Precios asequibles. 91/5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta 5.ª. Soleado.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios, planta 6.ª. Mejorado.

TOVAR: Vende piso calle Los Coches, 4 dormitorios. Comunidad mínima.

TOVAR: Alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidades dividir.



EN SOLDADO ESPAÑOL
Próxima construcción
1-2-3-4-6 dormitorios
LOCALES Y GARAJES
43 59 50 43 54 61

TOVAR: Vende piso calle Rancho. 4 dormitorios, garaje, todo exterior.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.ª.

TOVAR: Vende caserón grande con jardín en Sotosalbos, para restaurar.

TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco. 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

TOVAR: Alquiler local calle Roble, 200 m². Hace esquina. Véalo.

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR. Vende piso 3 dormitorios, 2 baños, exterior. Precio: 7.500.000.

TOVAR. Vende chalet Otero de Herreros, parcela 900 m. Buen estado.

TOVAR: Vende junto Matabuena casa con jardín, vallado. Completamente amueblada.

TOVAR: Vende piso 4 dormitorios, Vía Roma, garaje, estrenar, dúplex.

43.59.50 43.54.61



EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CRTA. MADRONA. 108 m². 3 dormitorios. A estrenar. Buenas calidades.

HABITAT: CALLE EZEQUIEL GONZALEZ. 85 m². 3 dormitorios. Completamente exterior. Cocina amueblada.

HABITAT: CALLE LASTRAS. 105 m². 3 dormitorios. 2 baños. Muy buen estado. Garaje.



VENDE PISO

C/ DOCTOR VELASCO

— 3 dormitorios.
— Inmejorable estado

MUY INTERESANTE

HABITAT: CALLE DOCTOR VELASCO. 3 dormitorios. Inmejorable estado. Mejoras. Exterior.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 80 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Garaje.

HABITAT: CALLE JUAN BRAVO. 105 m². 3 dormitorios. Muy luminoso. Rehabilitado. Ideal uso oficinas.

HABITAT: CALLE SANTO TOMAS. 105 m². 3 dormitorios. 2 baños. Seminuevo.

HABITAT: URBANIZACION EL PARQUE ROBLEDO. 100 m². 3 dormitorios. Maravillosas vistas. Cocina amueblada. 8.300.000 pesetas.

HABITAT: CALLE DAOIZ. 70 m². 2 dormitorios. Exterior. Buen estado.



VENDE PISO

C/ JOSE ZORRILLA

— 4 dormitorios.
— Exterior. Terrazas.
— Garaje.

12.700.000

HABITAT: CALLE TAHONA (La Granja). 108 m². 3 dormitorios. Preciosa rehabilitación. Chimenea francesa. Nuevo.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas eng estión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 Bajo. Teléfono 441729.

VENTAS

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

DISCOS Nocturno. Novedades. Discos, cassettes, compact-disc. Grandes ofertas. Santo Tomás, 3. Teléfono 426202.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

VENDO piso en construcción. 3 dormitorios. 2 baños. Terrazas. Garaje. Solo 9.300.000. Facilidades. Teléfono 433001.

SE VENDE piso, c/ Almira, 176 m². 4 dormitorios, terrazas. Teléfono 429510, noches.

SE VENDEN 2 puertas carreteras de hierro, 5 metros por 4, correderas. Teléfonos 424311-431915.

LOCAL céntrico, 100 m² aproximadamente. Teléfonos 422719-441400.

EMPRESAS

EN 1991 HABRA DOS MILLONES DE EQUIPOS DE FAX INSTALADOS EN EUROPA

El mercado de equipos de fax experimenta una fuerte tendencia de crecimiento en Europa. El número de fax instalados durante 1990 fue de 1,8 millones y se prevé que a finales del ejercicio 1991 sean cerca de 2 millones las unidades vendidas, lo que representa un 10% más que el año anterior, según las proyecciones realizadas por Toshiba Information Systems, S. A., una de las empresas líder del sector. Para 1993, las previsiones apuntan a un total de 2,5 millones.

Según estos mismos estudios, entre los años 1990 y 1993, se prevé un incremento en la facturación del 50%.

Desde 1987 hasta 1990, años de introducción del producto en el mercado europeo, se ha experimentado un índice de crecimiento espectacular. Las ventas de fax se han multiplicado por tres en este período, pasando de 500.000 unidades vendidas en 1987, a los 1,8 millones instalados en 1990. Actualmente se comercializan en toda Europa más de 100 marcas de fax repartidas entre unos 30 fabricantes.

La evolución del mercado viene marcada por la incorporación

de novedades tecnológicas que ofrecen mayores prestaciones y mayor facilidad de uso en los nuevos equipos. Un ejemplo está en la introducción de fax que pueden imprimir la información que reciben en papel normal con una mayor calidad, definición y permanencia. Del total de 1,8 millones de fax vendidos en 1990, 26.000 eran equipos de estas características y para finales de 1991 se prevé llegar a las 60.000 unidades, según datos facilitados por Toshiba.

Una gran parte de los fax que existen actualmente en el mercado europeo corresponden a los primeros modelos comercializados, con un servicio limitado de enviar y recibir documentos. El uso básicamente profesional de este productos ha propiciado la incorporación de mayores prestaciones, como el corte automático de papel, el envío a diferentes destinos, almacenaje en memoria, y envíos en diferido, entre otros.

La aparición de estos nuevos modelos hace posible que muchas empresas renueven sus equipos antiguos y adquieran uno nuevo que le ofrece más y mejores servicios. Se inicia así el mercado de renovación que introduce un elemento dinamizador en las ventas y en la producción.

Toshiba es uno de los fabricantes que se ha planetado el desarrollo de nuevos modelos que den respuesta a las nuevas necesidades, sobre todo de las empresas. Así, ha lanzado al mercado sus nuevos equipos multifuncionales, con envío múltiple, memoria, calidad de recepción y velocidad de transmisión.

Cafetería Los Soportales

NECESITA AYUDANTE DE CAMARERO/A

Interesados presentarse en la Cafetería sita en Fdez. Ladreda, n.º 18 (Absoluta reserva colocados)

Rescata una vida; salva a un semejante de la muerte.

¡Hazte donante de sangre!

MODAS EXPOSICION Y VENTA ROPA SEÑORA Y SEÑORITA

Hotel Acueducto Miércoles 16 octubre de 11 mañana a 9 noche Diseños última moda, mejores precios

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

A la boda no acudió la familia de la novia

Espartaco se casó en julio y será padre en febrero

Espartinas (Sevilla), (Efe).— El diestro Juan Antonio Ruiz "Espartaco" se casó con Patricia Rato la noche del 7 al 8 de julio en Espartinas y ambos esperan un hijo para el próximo mes de febrero, afirmó el torero a casi un centenar de periodistas reunidos en la localidad sevillana.

"Espartaco" confirmó que se había casado en la ermita de Nuestra Señora de Loreto de Espartinas en una ceremonia oficiada por el párroco de la localidad, el padre Leonardo, en la que los testigos fueron los padres del torero y a la que asistieron sus hermanos con sus respectivas novias y su apoderado, Rafael Moreno.

El diestro, que se casó de corto, indicó que salió vestido así de su casa, que Patricia lo había hecho de largo y de blanco y que la elección de la hora fue por pensar que era la más adecuada para "hacerlo todo un poquito más en privado". Según "Espartaco", el sigilo respecto a su boda se ha debido a su deseo de que mientras durase la temporada no se pensase que buscaba publicidad y que por las dificultades de su profesión se les ha-



Fotografía de su boda con Patricia Rato, distribuida por "Espartaco".

cía todo mucho más difícil, "por lo que decidimos casarnos por ser ambos mayores de edad", apostilló. El torero de Espartinas también se refirió a la ausencia en su boda de sus suegros y dijo que ésta se debió a que no se lo comunicaron, "ya que pensamos que era todo muy precipitado y que podíamos tener alguna dificultad. Ha habido unos pequeños problemas que se están solucionando", aclaró.

El diestrosveló que conoció a Patricia Rato en Madrid, que desde que la vio pensó que podía ser la mujer de su vida, que tras su

matrimonio la responsabilidad familiar pesará en su carrera y que el año próximo es posible que se tome las cosas con más tranquilidad, "aunque cuando el chaval te tire del pantalón diciendo dónde vas, a lo mejor es más complicado", indicó. "Dedicaré más tiempo a mi familia —añadió Espartaco—. Ahora voy a empezar a disfrutar y a torear en sitios donde me sienta a gusto. Estoy contento porque profesionalmente he conseguido todo lo que me he propuesto; y ahora tengo otro reto importante: ser el número uno en mi familia, con mi mujer y mis hijos".

Un estudio revela que el dolor de cabeza es síntoma de infidelidad

Roma (Efe).— El dolor de cabeza puede ser síntoma de infidelidad, según un estudio realizado por el hospital policlínico "Umberto I", de Roma, que examinó los casos de 10.000 personas con cefaleas frecuentes, una enfermedad que padecen en Italia doce millones de personas.

Las investigaciones realizadas por un grupo del Centro de Cefaleas del citado hospital establecieron que la mitad de los casos estudiados correspondían a hombres y mujeres que vivían en pareja, de edades comprendidas entre los 30 y 45 años. El 50 por ciento de las personas que componían este grupo no dudaron en declararse infieles, señala el estudio elaborado por el centro romano.

El profesor Mario Giacobozzo, que presentó en Roma la investigación, durante el 92 congreso de la Sociedad Italiana de Medicina Interna, señaló que "la vida en pareja puede ser causa de estrés, que deriva posteriormente en dolor de cabeza.

El científico afirmó que la "cefalea de la infidelidad" se manifiesta como un fastidioso peso que se transforma posteriormente en un dolor sobre toda la cabeza o sólo una parte de la misma.

Otorgan el Nobel de la Paz a una política birmana

Oslo, (Efe).— El Comité Nobel noruego otorgó hoy el premio Nobel de la Paz a la activista política birmana Aung San Suu Kyi.

En los considerandos se menciona "la lucha no violenta de San Suu Kyi para imponer la democracia y el respeto de los derechos humanos en su país".

Aung San Suu Kyi, de 46 años de edad, dirigente del partido más votado en las elecciones de mayo de 1990 en Birmania, cumplió el

20 de julio dos años de arresto domiciliario sin juicio ni acusación formal por parte de la Junta Militar del país.

El abuso de los derechos humanos, la persecución de políticos opositores, los intentos de desprestigiar y dismantelar los partidos de la oposición y la campaña de insultos contra la popular dirigente política por parte de la Junta, la han convertido en un símbolo de la lucha del pueblo birmano por la democracia.

Los sacerdotes casados piden que se les reconozca el ejercicio del ministerio

Madrid (Efe).— Representantes de los sacerdotes casados españoles pidieron a la jerarquía de la Iglesia Católica que se les reconozca su derecho a ejercer el ministerio sacerdotal y afirmaron que el celibato obligatorio es "medieval". El Movimiento Pro Celibato Opcional (MOCEOP) concluyó ayer en Madrid su V Asamblea Estatal, en la que, según un portavoz, "no nos hemos preguntado si celibato si o no, ya que esto es una realidad, sino lo que debemos hacer y cómo llevarlo adelante".

Para Julio Pérez Pinillos, del MOCEOP, el celibato obligatorio "es una norma medieval y no hay razones evangélicas, ni teológicas, pastorales o psicológicas que avalen su imposición". Por ello, el celibato voluntario "va a llegar de forma inevitable", subrayó.

En sus conclusiones, los sacerdotes casados españoles señalan que para el MOCEOP "lo más importante es vivir en el Evangelio en los lugares donde trabajamos o vivimos y que cada uno tenga un papel que realizar".

NOMBRES propios

LUTO EN MADRID POR LA MUERTE DE RODRIGUEZ SAHAGUN

Todos los actos oficiales han sido suspendidos y las banderas de los organismos municipales ondean hoy a media asta, con motivo del día de luto oficial decretado por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano, tras la muerte de Agustín Rodríguez Sahagún ayer en París. Sin embargo, tanto las oficinas como los empleados del Ayuntamiento de Madrid desarrollarán la actividad habitual de cualquier jornada laboral.

Agustín Rodríguez Sahagún, de 59 años, falleció a las 14.30 de ayer domingo en el hospital Broussais de París.

Rodríguez Sahagún había sido sometido en el citado hospital, el pasado mes de septiembre, a una operación cardiovascular. Según informó su familia, el ex alcalde se recuperaba de una operación de corazón, pero no pudo superar una complicación de tipo tromboembólico y una insuficiencia renal.

Los restos de Rodríguez Sahagún serán incinerados en París, y posteriormente se celebrarán en Madrid unos funerales religiosos en consonancia con sus creencias y deseos, indicaron las fuentes familiares.

Agustín Rodríguez Sahagún nació en Avila el 27 de abril de 1932. Cursó estudios de bachillerato en Bilbao. Licenciado en Derecho por la Universidad de Valladolid y en Ciencias Económicas y Empresariales por la de Deusto. Diplomado en Políticas y Económicas por la Universidad de Caen (Francia). Estudió Organización y Dirección de Empresas en Sheffield (Inglaterra), en 1956. Fue fundador, profesor y director de los cursos especiales de Organización y Dirección de Empresas para postgraduados de la Universidad de Deusto. Inició su vida profesional como economista en una empresa de aceros especiales. En 1960 fundó Ediciones Deusto S.A., y tres años más tarde, pasó al Banco de Bilbao como secretario general de Promoción.

Promotor de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) llegó a ser vicepresidente de la misma. Fue, asimismo, promotor y presidente de la Confederación Española de la Pequeña y Mediana Empresa (CEPYME).

Nombrado ministro de Industria y Energía, el 25 de febrero de 1978, se afilió a Unión de Centro Democrático (UCD). En las elecciones de 1979 fue elegido diputado por Vizcaya y, el 5 de abril del mismo año, entró a formar parte del tercer Gabinete de Adolfo Suárez como ministro de Defensa. Era el primer civil que se hacía cargo de una cartera militar y durante su gestión se produjo el golpe de Estado del 23-F. En el II Congreso de UCD, celebrado a finales de enero de 1981, fue elegido presidente del partido, puesto al que renunció en noviembre del mismo año. Fundador, jun-



TELEFOTO EFE

Una de las últimas fotografías del ex-alcalde de Madrid.

to con Adolfo Suárez, del partido Centro Democrático y Social (CDS), forma parte de su comité nacional desde octubre de 1982.

En las elecciones del 82 fue elegido diputado por Avila, junto a Adolfo Suárez, cuando el CDS sólo obtuvo dos escaños en el Congreso. En junio de 1986, resultó de nuevo elegido diputado por la misma provincia.

En 1987 fue candidato a la alcaldía de Madrid por el CDS, en la triple cita electoral celebrada el 10 de junio (Parlamento Europeo, Ayuntamiento de Madrid y Comunidad Autónoma de Madrid). No logró tal cargo y fue nombrado concejal. Dos años después, el 29 de junio de 1989, fue investido alcalde de Madrid al triunfar la moción de censura presentada por el PP y el CDS contra el socialista Juan Barranco. Renunció a presentarse como candidato del CDS a la alcaldía de Madrid en las elecciones locales de mayo de 1991 y fue sustituido en el cargo por José María Álvarez del Manzano. La gestión que ambos llevaron a cabo fue considerada positiva en diversos sectores.

Agustín Rodríguez Sahagún estaba casado con Rosa María Guisasaola y era padre de seis hijos.

Por otra parte, el ex presidente del Gobierno Adolfo Suárez dijo que la muerte de Agustín Rodríguez Sahagún le supone la pérdida "del mejor amigo y compañero" de su vida política.

Suárez afirmó que Rodríguez Sahagún "ha representado como nadie las mejores virtudes humanas, ser cabal, inteligente, culto, trabajador y leal".

"Creo —añadió el fundador de UCD y del CDS— que todos le debemos gratitud como político, y los que gozamos con su amistad, y yo especialmente, le debemos una gran parte de lo mejor de nuestras vidas".